

FM Stereo FM-AM Receiver

Manual de instruções

STR-DB780

ADVERTÊNCIA

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho a chuva ou humidade.

Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Ademais, não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.



Não jogue fora as pilhas com o lixo doméstico geral. Encaminhe-as devidamente como lixo químico.

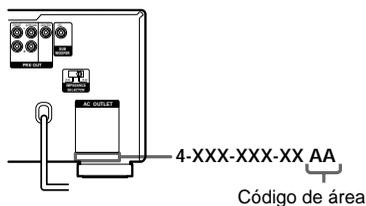
Não instale o aparelho num espaço fechado, tal como estante de livros ou armário embutido.

Acerca deste manual

- As instruções neste manual referem-se ao modelo STR-DB780. Verifique o número do seu modelo no canto inferior direito do painel frontal. Neste manual, os modelos do código de área U são utilizados para fins ilustrativos, a menos que doutra forma afirmado. Quaisquer diferenças de operação estão claramente especificadas no texto, por exemplo com os dizeres “Somente modelos do código de área U”.
- As instruções neste manual descrevem os controlos no receptor. Também os controlos no telecomando fornecido podem ser utilizados, caso possuam nomes iguais ou similares àqueles no receptor. Quanto aos pormenores acerca do uso do seu telecomando:
 - Modelos dos códigos de área U e CA
RM-PP506L: Consulte os manuais de instruções avulsos fornecidos com os respectivos telecomandos.
 - Modelos dos outros códigos de área
RM-U305C: Consulte as páginas 53–56.

Acerca dos códigos de área

O código de área do receptor adquirido está mostrado na porção inferior do painel posterior (consulte a ilustração abaixo).



Quaisquer diferenças na operação de acordo com o código de área estão claramente indicadas no texto, por exemplo com os dizeres “Somente modelos do código de área AA”.

Este receptor incorpora Dolby* Digital e Pro Logic Surround, e também o Sistema Perimétrico Digital DTS**.

* Fabricado sob licença de Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo de duplo D são marcas comerciais de Dolby Laboratories.

** “DTS” e “DTS Digital Surround” são marcas comerciais registadas de Digital Theater Systems, Inc.

Lista de Localização das Teclas e Páginas de Referência

Aparelho principal 6

Preparativos Iniciais

- 1: Verifique como ligar os seus componentes 8
 - 1a: Ligação de componentes com tomadas de saída de áudio digital 10
 - 1b: Ligação de componentes com tomadas de saída de multicanais 13
 - 1c: Ligação de componentes com somente tomadas de áudio analógico 15
- 2: Ligação das antenas 17
- 3: Ligação dos altifalantes 18
- 4: Ligação do cabo de alimentação CA ... 20
- 5: Configuração dos altifalantes 21
- 6: Ajuste do balanço e dos níveis dos altifalantes (TEST TONE) 23

Operação do Amplificador/Sintonizador

- Seleção do componente 24
- Audição do som de multicanais (MULTI CH DIRECT) 24
- Audição do rádio FM/AM 25
- Armazenamento automático de estações FM (AUTOBETICAL)*¹ 26
- Programação de estações de rádio 26
- Utilização do Sistema de Dados Radiofónicos (RDS)*¹ 27
- Alteração do mostrador 30
- Acerca das indicações no mostrador ... 31

Desfrute do Som Perimétrico

- Descodificação automática do sinal de áudio introduzido (AUTO DECODING) ... 33
- Utilização de somente altifalantes frontais (2CH STEREO) 33
- Seleção de um campo acústico 34
- Desfrute de Dolby Pro Logic II (2CH MODE) 36

Ajustamentos e Definições Avançadas

- Alteração do modo de entrada de áudio para componentes digitais (INPUT MODE) 37
- Personalização de campos acústicos ... 37
- Ajuste do equalizador 39
- Definições avançadas 40

Outras Operações

- Intitulação de estações programadas e funções 47
- Utilização do temporizador de repouso ... 47
- Gravação 48
- Sistema de controlo CONTROL A1 II 49

Operações utilizando o telecomando RM-U305C*²

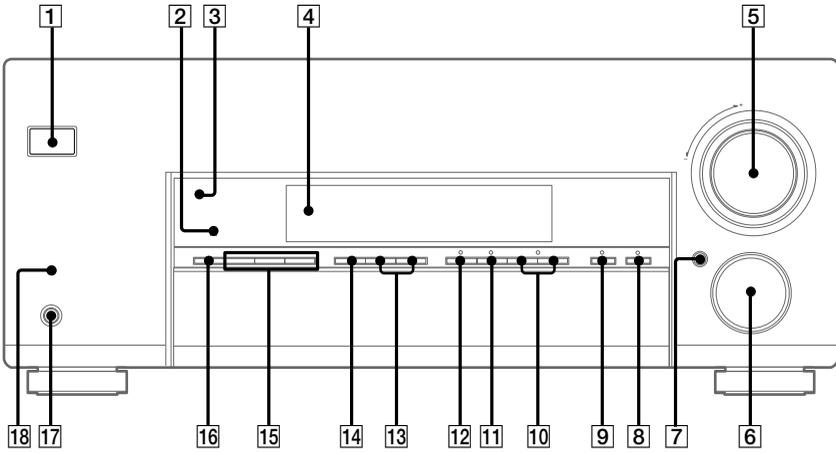
Antes de utilizar o seu telecomando	53
Descrição das teclas do telecomando ..	53
Alteração da predefinição de fábrica de uma tecla de função	56

Informações Adicionais

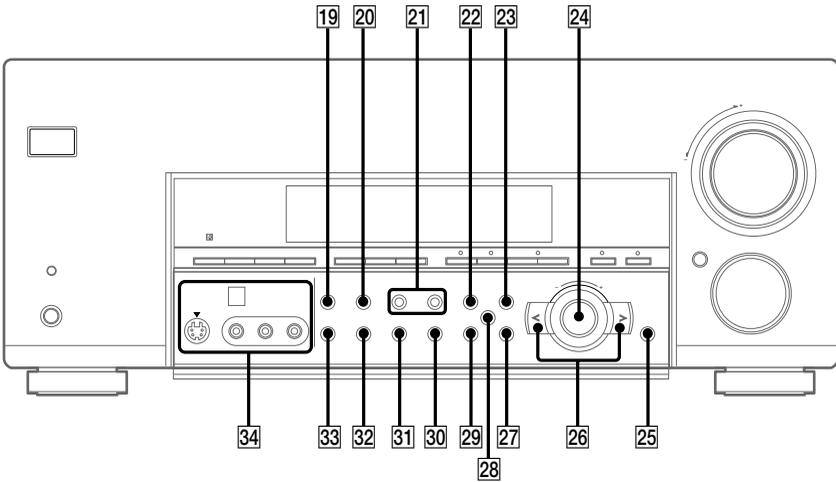
Precauções	57
Guia para solução de problemas	57
Especificações	60
Índice remissivo	63

*¹ Somente modelos dos códigos de área CEL e CEK.

*² Excepto modelos dos códigos de área U e CA.



Abra a porta frontal



1: Verifique como ligar os seus componentes

Os passos de 1a a 1c, que começam na página 10, descrevem como ligar os seus componentes a este receptor. Antes de começar, consulte “Componentes ligáveis” abaixo quanto às páginas que descrevem como ligar cada componente.

Após ligar todos os seus componentes, siga para “2: Ligação das antenas” (página 17).

Componentes ligáveis

Componente a ser ligado	Página
Leitor de DVDs/LDs	
Com saída de áudio digital* ¹	10–11
Com saída de áudio de multicanais* ²	13–14
Com somente saída de áudio analógico* ³	10–11
Monitor de TV	
Com entrada de componente de vídeo* ⁴ * ⁵	11 ou 14
Com somente entrada de vídeo S ou de vídeo composto	16
Sintonizador por satélite	
Com saída de áudio digital* ¹	10–11
Com somente saída de áudio analógico* ³	10–11
Leitor de CDs/Super CDs de Áudio	
Com saída de áudio digital* ¹	12
Com saída de áudio de multicanais* ²	13
Com somente saída de áudio analógico* ³	15
Deck de MDs/Cassetes	
Com saída de áudio digital* ¹	12
Com somente saída de áudio analógico* ³	15
Gira-discos analógicos	15
Descodificador de multicanais	13
Videogravador, videocâmara, jogo de vídeo, etc.	16

*¹ Modelo com um conector DIGITAL OPTICAL OUTPUT ou DIGITAL COAXIAL OUTPUT, etc.

*² Modelo com conectores MULTI CH OUTPUT, etc. Esta ligação é utilizada para emitir o áudio descodificado pelo descodificador de multicanais interno do componente através deste receptor.

*³ Modelo equipado somente com tomadas AUDIO OUT L/R, etc.

*⁴ Modelo com tomadas de entrada de vídeo (Y, B-Y, R-Y) do componente

*⁵ Excepto modelos dos códigos de área CEL e CEK.

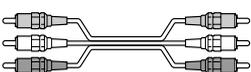
Cabos requeridos

Os diagramas de ligação nas páginas subsequentes presumem que os cabos de ligação opcionais a seguir (**A** a **H**) (não fornecidos) sejam utilizados.

A Cabo de áudio

Branco (L) (esquerdo) 
Vermelho (R) (direito)

B Cabo de áudio/vídeo

Amarelo (vídeo) 
Branco (L/áudio) (esquerdo)
Vermelho (R/áudio) (direito)

C Cabo de vídeo

Amarelo 

D Cabo de vídeo S



E Cabo digital óptico



F Cabo digital coaxial



G Cabo de áudio monofónico

Preto 

Observação

O cabo de áudio **A** pode ser separado em dois cabos de áudio monofónico **G**.

H Cabo de vídeo do componente

(Excepto modelos dos códigos de área CEL e CEK)

Verde 
Azul
Vermelho

Notas

- Desligue a alimentação de todos os componentes antes de efectuar quaisquer ligações.
- Certifique-se de efectuar as ligações firmemente para evitar zumbidos e interferências.
- Quando for ligar um cabo de áudio/vídeo, certifique-se de combinar os terminais codificados por cores com as tomadas correspondentes nos componentes: amarelo (vídeo) com amarelo; branco (esquerdo, áudio) com branco e vermelho (direito, áudio) com vermelho.
- Quando for ligar cabos digitais ópticos, insira as fichas dos cabos em linha recta até que se encaixem firmemente.
- Não dobre nem emende cabos digitais ópticos.

Caso possua um componente Sony com tomada CONTROL A1 II

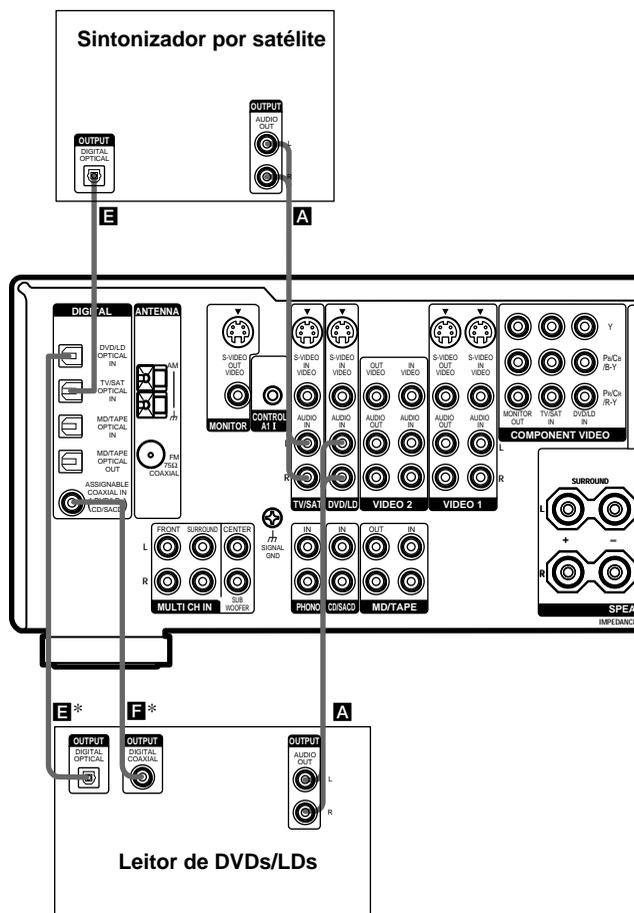
Consulte “Sistema de controlo CONTROL A1 II” na página 49.

1a: Ligação de componentes com tomadas de saída de áudio digital

Ligação de um leitor de DVDs, leitor de LDs, televisor ou sintonizador por satélite

Quanto aos pormenores acerca dos cabos requeridos (A–H), consulte a página 9.

1 Ligue as tomadas de áudio.



* Ligue à tomada ASSIGNABLE COAXIAL IN (DVD/LD CD/SACD) ou DVD/LD OPTICAL IN. Nós recomendamos efectuar ligações à tomada ASSIGNABLE COAXIAL IN (DVD/LD CD/SACD).

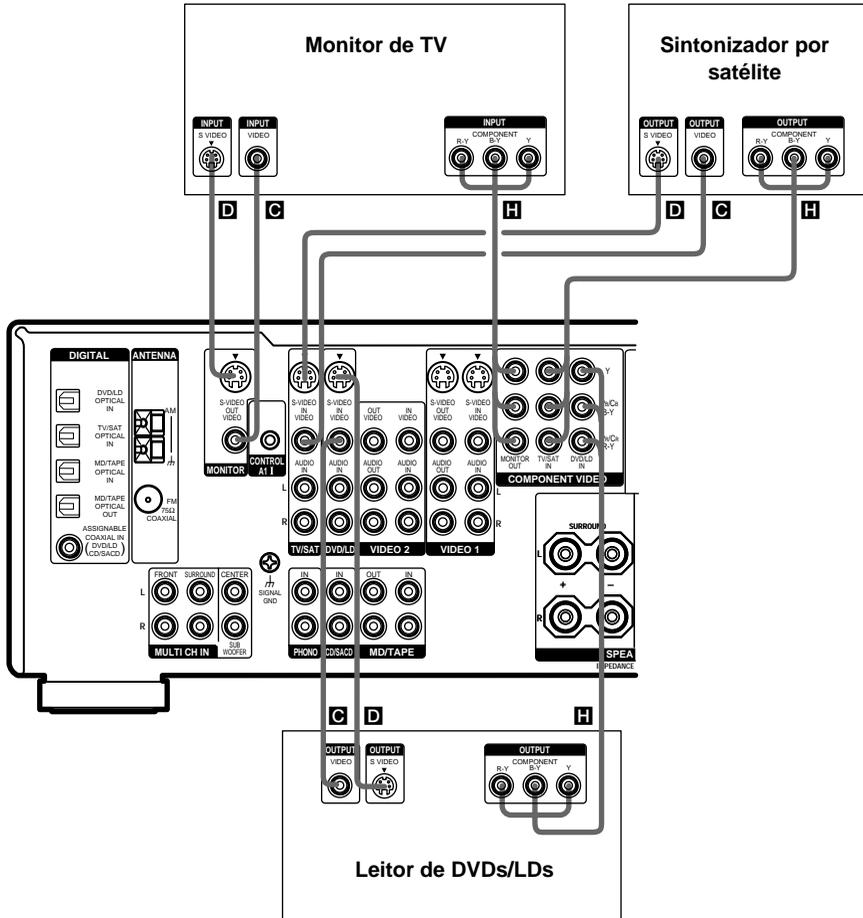
2 Ligue as tomadas de vídeo.

(Excepto modelos dos códigos de área CEL e CEK)

As ilustrações a seguir mostram como ligar um televisor ou um sintonizador por satélite e um leitor de DVDs/LDs com as tomadas de saída COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y). A ligação de um televisor com tomadas de entrada de vídeo de componente permite-lhe desfrutar de um vídeo de melhor qualidade.

Nota

Neste receptor, os sinais de vídeo de componente não podem ser convertidos a sinais de vídeo S ou de vídeo padrão (ou vice-versa).



Observação

Quando o componente estiver equipado com tomadas de vídeo S, será possível ligar o componente às tomadas S-VIDEO neste receptor.

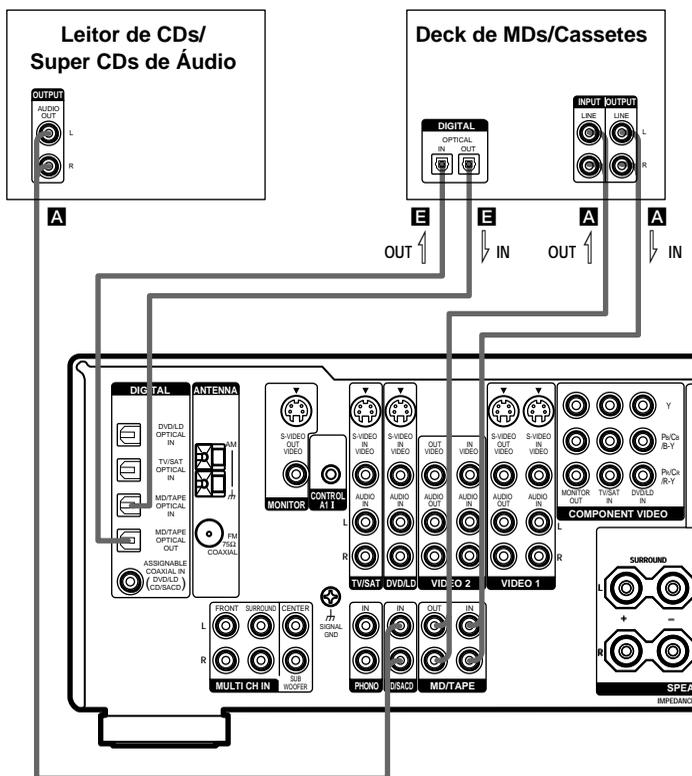
Nota

Pode-se escutar o som do televisor através da ligação das tomadas de saída de áudio do televisor às tomadas de TV/SAT AUDIO IN no receptor. Neste caso, não ligue a tomada de saída de vídeo do televisor à tomada TV/SAT VIDEO IN no receptor. Caso ligue um sintonizador por satélite separado, etc., ligue ambas as tomadas de saída de áudio e de vídeo ao receptor tal como mostrado acima.

1a: Ligação de componentes com tomadas de saída de áudio digital (continuação)

Ligação de um leitor de CDs/Super CDs de áudio e deck de MDs/cassetes

Quanto aos pormenores acerca dos cabos requeridos (A–H), consulte a página 9.



Observações

- Todas as tomadas de áudio digital são compatíveis com frequências de amostragem de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz e 96 kHz.
- Pode-se também ligar um leitor de LDs com uma tomada DOLBY DIGITAL RF OUT através de um desmodulador RF (Não é possível ligar uma tomada DOLBY DIGITAL RF OUT do leitor de LDs directamente às tomadas de entrada digital deste aparelho). Consulte o manual de instruções fornecido com o desmodulador RF.

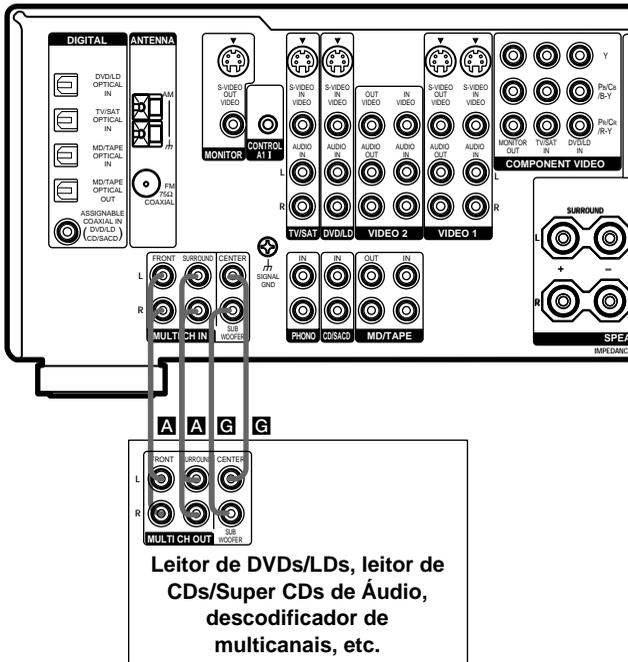
Notas

- Nenhum som é emitido quando se reproduz um disco Super CD de Áudio num leitor de Super CDs de Áudio ligado à tomada ASSIGNABLE COAXIAL IN (DVD/LD CD/SACD) neste receptor. Ligue o leitor às tomadas de entrada analógica (tomadas CD/SACD IN). Consulte o manual de instruções fornecido com o leitor de Super CDs de Áudio.
- Não é possível realizar gravações digitais de sinais perimétricos de multicanais digitais.

1b: Ligação de componentes com tomadas de saída de multicanais

1 Ligue as tomadas de áudio.

Caso o seu leitor de DVDs/LDs ou leitor de CDs/Super CDs de Áudio esteja equipado com decodificador de multicanais, poderá ligá-lo às tomadas MULTI CH IN deste receptor para desfrutar do som do decodificador de multicanais do componente ligado. Alternativamente, as tomadas de entrada de multicanais podem ser utilizadas para ligar um decodificador de multicanais externo. Quanto aos pormenores acerca dos cabos requeridos (**A-H**), consulte a página 9.



Observação

Esta ligação também permite-lhe desfrutar do software com áudio de multicanais gravado em formatos outros que não Dolby Digital, DTS e MPEG-2.

Nota

Quando efectuar ligações às tomadas MULTI CH IN, será necessário ajustar os níveis dos altifalantes perimétricos e do altifalante de graves auxiliar utilizando os controlos do componente ligado.

continua

1b: Ligação de componentes com tomadas de saída de multicanais (continuação)

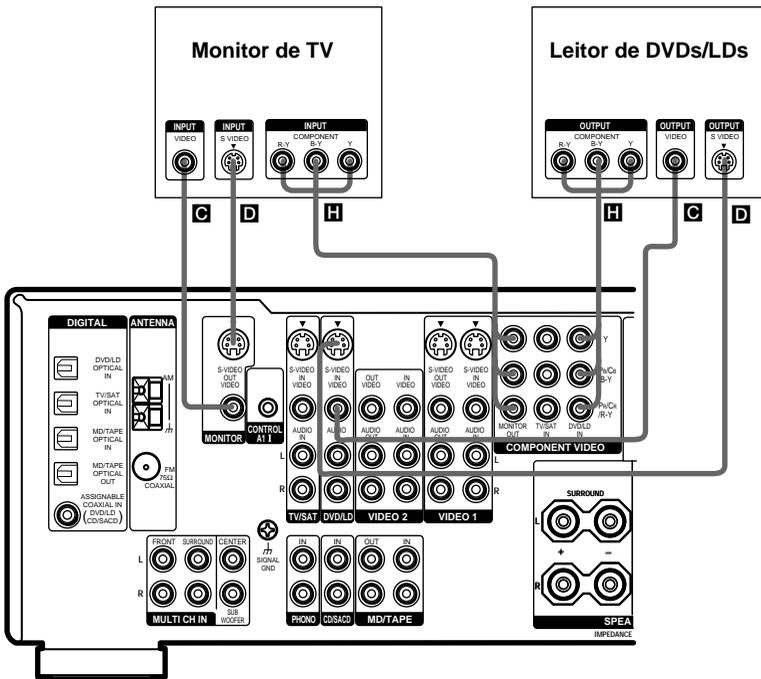
2 Ligue as tomadas de vídeo.

(Excepto modelos dos códigos de área CEL e CEK)

A ilustração a seguir mostra como ligar um leitor de DVDs ou de LDs com tomadas de saída COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y). A ligação de um televisor com tomadas de entrada de vídeo de componente irá permitir-lhe desfrutar de um vídeo de melhor qualidade.

Nota

Neste receptor, os sinais de vídeo de componente não podem ser convertidos em sinais de vídeo S ou de vídeo padrão (ou vice-versa).



Observação

Quando o componente estiver equipado com tomadas de vídeo S, o componente poderá ser ligado às tomadas S-VIDEO neste receptor.

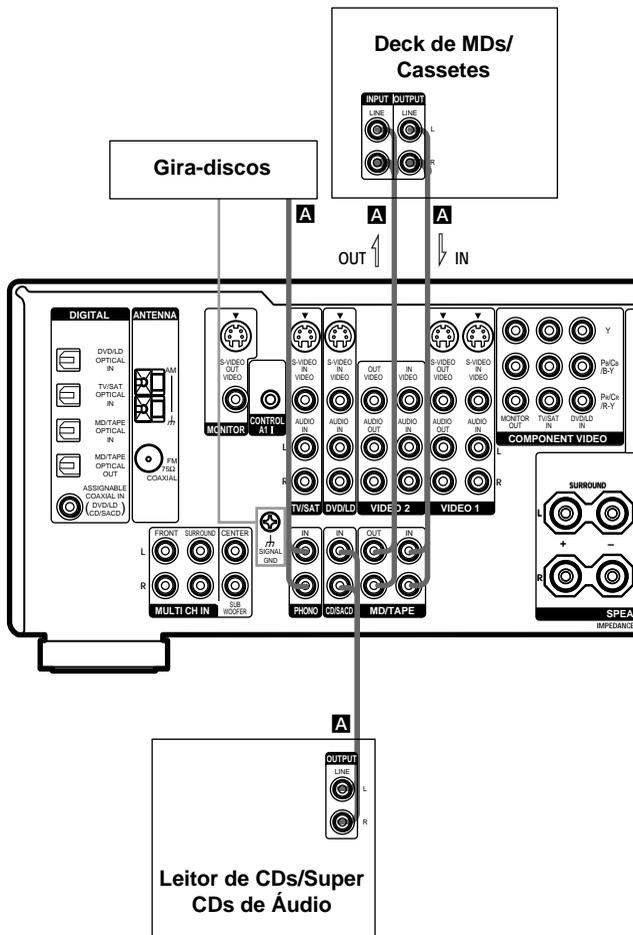
Nota

Pode-se escutar o som do televisor mediante a ligação das tomadas de saída de áudio do televisor às tomadas TV/SAT AUDIO IN no receptor. Neste caso, não ligue a tomada de saída de vídeo do televisor à tomada TV/SAT VIDEO IN no receptor. Caso ligue um sintonizador por satélite avulso, etc., efectue a ligação das tomadas de saída tanto de áudio quanto de vídeo ao receptor, tal como mostrado acima.

1c: Ligação de componentes com somente tomadas de áudio analógico

Ligação de componentes de áudio

Quanto aos pormenores acerca dos cabos requeridos (**A-H**), consulte a página 9.



Nota

Caso o seu gira-discos possua um fio de ligação à terra, ligue-o ao terminal **h** SIGNAL GND.

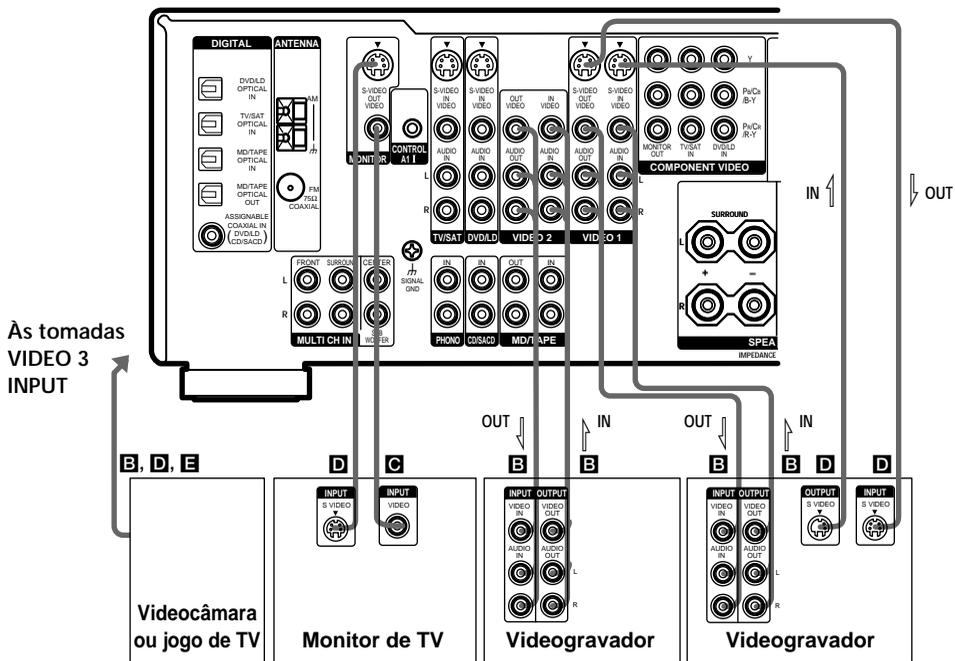
continua

1c: Ligação de componentes com somente tomadas de áudio analógico (continuação)

Ligação de componentes de vídeo

Caso ligue o seu televisor às tomadas MONITOR, poderá assistir ao vídeo a partir da entrada seleccionada (função) (página 24).

Quanto aos pormenores acerca dos cabos requeridos (**A–H**), consulte a página 9.



Observação

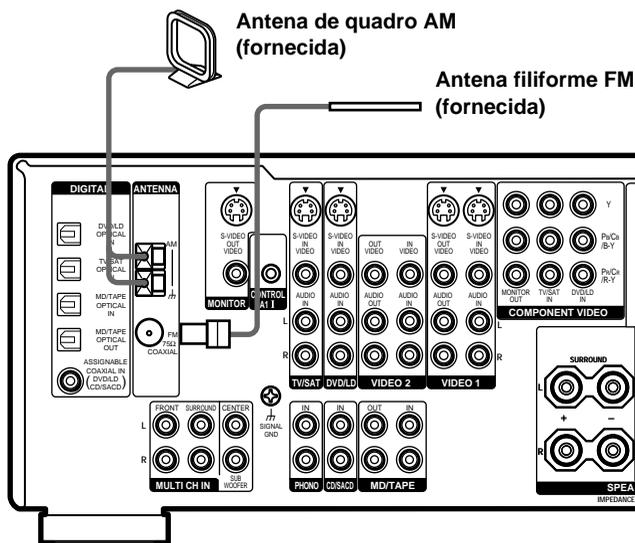
Quando o componente estiver equipado com tomadas de vídeo S, poderá ligar o componente às tomadas S-VIDEO neste receptor.

Nota

Pode-se escutar o som do televisor mediante a ligação das tomadas de saída de áudio do televisor às tomadas TV/SAT AUDIO IN no receptor. Neste caso, não ligue a tomada de saída de vídeo do televisor à tomada TV/SAT VIDEO IN no receptor. Caso ligue um sintonizador por satélite avulso, etc., ligue ambas as tomadas de saída, de áudio e de vídeo, ao receptor, tal como mostrado acima.

2: Ligação das antenas

Ligue a antena de quadro AM e a antena filiforme FM (fornecidas).



Notas

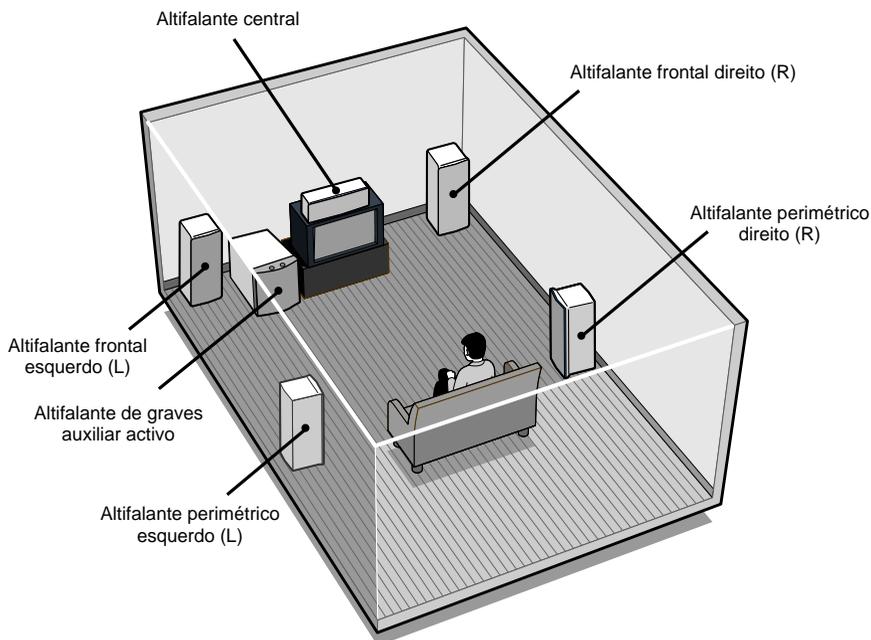
- Para evitar a captação de ruídos, mantenha a antena de quadro AM distante do receptor e de outros componentes.
- Certifique-se de estender completamente a antena filiforme FM.
- Após a ligação da antena filiforme FM, mantenha-a o mais horizontalmente possível.
- Não utilize o terminal \hbar SIGNAL GND para a ligação à terra do receptor.

3: Ligação dos altifalantes

Ligue os seus altifalantes ao receptor. Este receptor permite-lhe utilizar um sistema de altifalantes de 5,1 canais.

Para desfrutar plenamente do som perimétrico de multicanais similar ao de salas de teatro, são requeridos cinco altifalantes (dois altifalantes frontais, um altifalante central e dois altifalantes perimétricos) mais um altifalante de graves auxiliar (5,1 canais).

Exemplo de configuração do sistema de altifalantes de 5,1 canais



Observação

Visto que o altifalante de graves auxiliar activo não emite sinais altamente direccionais, o mesmo pode ser colocado em qualquer local desejado.

Impedância de altifalante

Para desfrutar do melhor som perimétrico de multicanais possível, ligue os altifalantes com uma impedância nominal igual a 8 ohms ou maior, aos terminais FRONT, CENTER e SURROUND, e ajuste IMPEDANCE SELECTOR a “8Ω”. Consulte o manual de instruções fornecido com os seus altifalantes, caso não tenha certeza das suas impedâncias. (Esta informação encontra-se frequentemente na parte traseira do altifalante.)

Alternativamente, os altifalantes podem ser ligados com impedâncias nominais entre 4 e 8 ohms, a qualquer ou a todos os terminais de altifalante. Entretanto, certifique-se de ajustar IMPEDANCE SELECTOR a “4Ω”, caso ligue até mesmo um altifalante com impedância nominal entre 4 e 8 ohms.

Nota

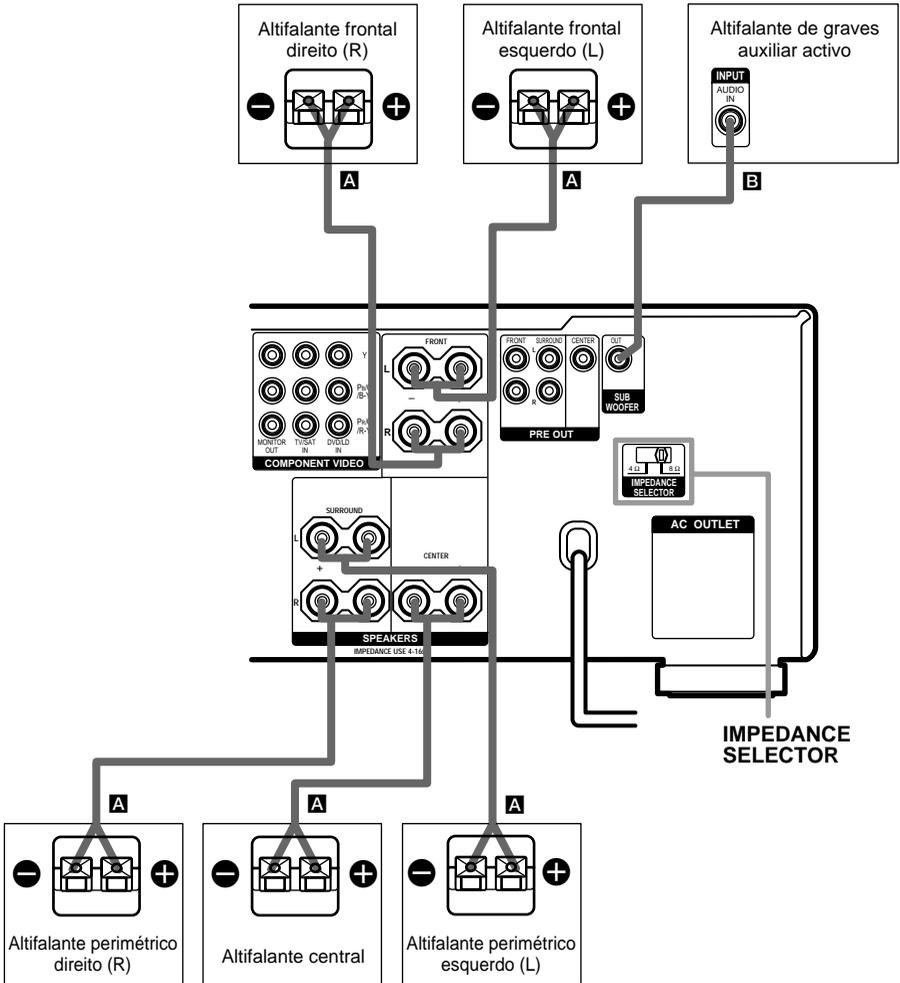
Certifique-se de desactivar a alimentação antes de ajustar IMPEDANCE SELECTOR.

Cabos requeridos

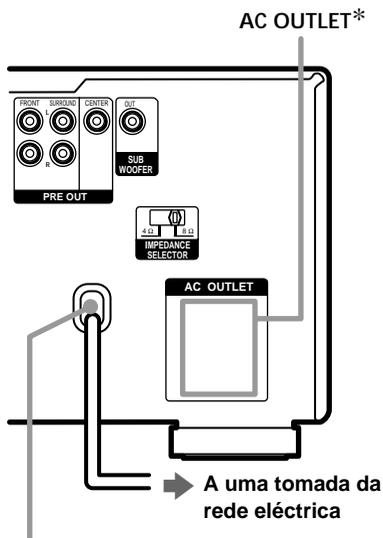
A Cabos de altifalante (venda avulsa)



B Cabo de áudio monofônico (venda avulsa)



4: Ligação do cabo de alimentação CA



Cabo de alimentação CA

* Somente modelos dos códigos de área U, CA, SP e TW.

A configuração, o formato e o número de tomadas CA variam conforme o modelo e o país para o qual o receptor é enviado.

Notas

- A tomada AC OUTLET(s) na parte traseira do receptor é uma tomada chaveada, que fornece alimentação ao componente conjugado somente enquanto o receptor estiver activado.
- Certifique-se de que o consumo total de alimentação do(s) componente(s) conjugado(s) a AC OUTLET(s) do receptor não exceda a wattagem especificada no painel posterior. Não ligue aparelhos electrodomésticos de alta wattagem, tais como ferros eléctricos, ventoinhas ou televisores a esta tomada. Do contrário, poderá causar um mau funcionamento.

Execução das operações de configuração inicial

Antes de utilizar o receptor pela primeira vez, inicialize-o mediante a execução do procedimento a seguir.

Este procedimento também pode ser utilizado para retornar os parâmetros ajustados às suas predefinições iniciais de fábrica.

- 1 **Carregue em I/⏻ para desactivar o receptor.**
- 2 **Mantenha premido I/⏻ por 5 segundos.**

“INITIAL” aparecerá no mostrador.

Os itens a seguir serão reajustados às suas predefinições iniciais de fábrica.

- Todos os parâmetros nos menus SET UP, CUSTOMIZE, SURROUND, LEVEL e EQ.
- O campo acústico memorizado para cada função e estação programada.
- Todas as estações programadas.
- Todos os nomes de índice para funções e estações programadas.

5: Configuração dos altifalantes

Utilize o menu SET UP para definir os tipos e tamanhos dos altifalantes ligados ao receptor.

- 1 **Carregue em I/⏻ para activar o receptor.**
- 2 **Carregue em SET UP.**
- 3 **Prima as teclas cursoras (< ou >) para seleccionar o altifalante.**
Quanto aos pormenores, consulte “Parâmetros de configuração dos altifalantes” abaixo.

Nota
Algumas definições de altifalante podem aparecer obscurecidas no mostrador. Isto significa que as mesmas foram automaticamente alteradas devido a outras definições de altifalante. As definições obscurecidas podem ou não ser ajustáveis.
- 4 **Rode o anel de avanço/retrocesso para seleccionar o parâmetro.**
- 5 **Repita os passos 3 e 4 até que tenha definido todos os parâmetros que seguem.**

Parâmetros de configuração dos altifalantes

A predefinição inicial está sublinhada.

■ CENTER (🔊🔊) (Tamanho do altifalante central)

- LARGE
Caso ligue altifalantes de grande porte que irão reproduzir efectivamente as frequências graves, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”.
- SMALL
Se ocorrer distorção do som ou perda de efeitos perimétricos quando utilizar o som perimétrico de multicanais, seleccione “SMALL” para activar o circuito de redireccionamento de graves e exteriorizar as frequências graves do canal frontal a partir do altifalante de graves auxiliar. Quando os altifalantes frontais estiverem definidos como “SMALL”, os altifalantes central, perimétrico e perimétrico traseiro serão automaticamente definidos como “SMALL” (a menos que previamente definido como “NO”).

■ CENTER (🔊🔊) (Tamanho do altifalante central)

- LARGE
Caso ligue um altifalante de grande porte que irá reproduzir efectivamente as frequências graves, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”. Entretanto, se os altifalantes frontais estiverem definidos como “SMALL”, não será possível definir o altifalante central como “LARGE”.
- SMALL
Se ocorrer distorção do som ou perda de efeitos perimétricos quando utilizar o som perimétrico de multicanais, seleccione “SMALL” para activar o circuito de redireccionamento de graves e exteriorizar as frequências graves do canal central a partir dos altifalantes frontais (se definidos como “LARGE”) ou do altifalante de graves auxiliar.
- NO
Se não ligar um altifalante central, seleccione “NO”. O som do canal central será emitido a partir dos altifalantes frontais.

continua

5: Configuração dos altifalantes (continuação)

■ SURROUND () (Tamanho do altifalante perimétrico)

- **LARGE**
Caso ligue altifalantes de grande porte que irão reproduzir efectivamente as frequências graves, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”. Entretanto, se os altifalantes frontais estiverem definidos como “SMALL”, não será possível definir os altifalantes perimétricos como “LARGE”.
- **SMALL**
Se ocorrer distorção do som ou perda de efeitos perimétricos quando utilizar o som perimétrico de multicanais, seleccione “SMALL” para activar o circuito de redireccionamento de graves e exteriorizar as frequências graves do canal perimétrico a partir do altifalante de graves auxiliar ou outros altifalantes “LARGE”.
- **NO**
Se não ligar altifalantes perimétricos, seleccione “NO”.

Observação

As definições LARGE e SMALL para cada altifalante determinam se o processador de som interno cortará ou não o sinal de graves de tal canal. Quando os graves são cortados de um canal, o circuito de redireccionamento de graves envia as frequências graves correspondentes ao altifalante de graves auxiliar ou outros altifalantes “LARGE”.

Entretanto, dado que os sons graves possuem um certo nível de direccionamento, convém não os cortar, se possível. Assim, mesmo quando se utilizam altifalantes de pequeno porte, estes podem ser definidos como “LARGE”, caso queira exteriorizar as frequências graves a partir de tais altifalantes. Por outro lado, se estiver a utilizar um altifalante de grande porte, mas prefira não ter as frequências graves emitidas a partir de tal altifalante, defina-o como “SMALL”.

Se o nível sonoro global estiver mais baixo que o desejado, defina todos os altifalantes como “LARGE”. Se não houver graves suficientes, poderá utilizar o equalizador para reforçar os níveis de graves. Para ajustar o equalizador, consulte a página 39.

■ SUB WOOFER () (Seleção do altifalante de graves auxiliar)

- **YES**
Caso ligue um altifalante de graves auxiliar, seleccione “YES”.
- **NO**
Caso não ligue um altifalante de graves auxiliar, seleccione “NO”. Isto irá activar o circuito de redireccionamento de graves e exteriorizará os sinais LFE a partir de outros altifalantes.

Observação

Para obter o máximo de vantagem do circuito de redireccionamento de graves Dolby Digital, recomendamos definir a frequência de corte do altifalante de graves auxiliar o mais alto possível.

Para configurações de altifalante avançadas

Utilize o menu CUSTOMIZE e defina “MENU” a “MENU EXP.”. Isto habilitará configurações avançadas, inclusive as de distância e altura dos altifalantes.

Quanto aos pormenores acerca de “MENU”, consulte a página 40. Quanto aos pormenores acerca da definição dos parâmetros, consulte a página 41.

6: Ajuste do balanço e dos níveis dos altifalantes

(TEST TONE)

Ajuste o balanço e os níveis dos altifalantes durante a audição do sinal de teste a partir da sua posição de audição. Utilize o telecomando para esta operação.

Observação

O receptor emprega um sinal de teste com uma frequência centralizada em 800 Hz.

1 Carregue em I/⏻ no telecomando para activar o receptor.

2 Carregue em TEST TONE no telecomando.

“T.TONE” aparece no mostrador e o sinal de teste é emitido de cada altifalante em sequência.

3 Ajuste o balanço e o nível do altifalante através do menu LEVEL, de maneira que o nível do sinal de teste soe igual a partir de cada altifalante.

Observações

- Para ajustar o nível de todos os altifalantes simultaneamente, carregue em MASTER VOL +/- no telecomando ou rode MASTER VOLUME no receptor.
- Pode-se utilizar o anel de avanço/retrocesso no receptor somente para o ajustamento.

4 Carregue em TEST TONE no telecomando.

O sinal de teste é desactivado.

Seleccção do componente

1 Rode FUNCTION para seleccionar a função.

A função seleccionada aparecerá no mostrador.

Para seleccionar	Indicação
Videogravador	VIDEO 1 ou VIDEO 2
Videocâmara ou jogo de vídeo	VIDEO 3
Leitor de DVDs ou LDs	DVD/LD
Sintonizador por satélite	TV/SAT
Deck de MDs ou Cassetes	MD/TAPE
Leitor de CDs ou Super CDs de Áudio	CD/SACD
Sintonizador incorporado	TUNER
Gira-discos	PHONO

2 Ligue a alimentação do componente e inicie a sua reprodução.

Caso seleccione um componente que também esteja ligado ao televisor (tal como videogravador ou leitor de DVDs), ligue a alimentação do televisor e ajuste a entrada de vídeo do televisor correspondente ao componente seleccionado.

Se o seu televisor for ligado à tomada MONITOR do receptor, o vídeo da função seleccionada será exibido no televisor.

3 Rode MASTER VOLUME para regular o volume.

Para cortar o som

Carregue em MUTING no telecomando.

Para desactivar o sistema de altifalantes

Carregue em SPEAKERS ON/OFF no painel frontal.

Audição do som de multicanais

(MULTI CH DIRECT)

Pode-se seleccionar o áudio directamente dos componentes ligados às tomadas MULTI CH IN. Esta função possibilita o desfrute de fontes analógicas de alta qualidade, tais como DVDs ou Super CDs de Áudio.

Efeitos perimétricos não são activados quando se utiliza esta função.

Carregue em MULTI CH DIRECT para seleccionar a fonte de áudio de multicanais.

A fonte de áudio seleccionada é emitida.

Nota

Esta função será cancelada quando comutá-la (página 24) e carregar novamente em MULTI CH DIRECT.

Audição do rádio FM/AM

Transmissões de FM e AM podem ser escutadas através do sintonizador incorporado. Antes da operação, certifique-se de ter ligado as antenas FM e AM ao receptor (consulte página 17).

Observação

A escala de sintonização para a sintonização directa depende do código de área, conforme ilustrado na tabela a seguir. Quanto aos pormenores acerca dos códigos de área, consulte a página 3.

Código de área	FM	AM
U, CA	100 kHz	10 kHz*
CEL, CEK, TW, KR, CN, SP	50 kHz	9 kHz

* A escala de sintonização AM pode ser alterada (consulte página 61).

Sintonização automática

- 1 Rode FUNCTION para alterar a função para TUNER.**
- 2 Carregue em FM/AM para seleccionar a banda FM ou AM.**
- 3 Carregue em TUNING + ou – (TUNING/PTY SELECT + ou – para modelos dos códigos de área CEL e CEK).**

Prima + para explorar estações de baixo para cima; prima – para explorar de cima para baixo.

O receptor pára a exploração sempre que uma estação é recebida.

No caso de uma recepção FM estéreo insatisfatória

Carregue em FM MODE para comutar ao áudio monofónico. Se a recepção de FM estéreo estiver insatisfatória e “STEREO” estiver a cintilar no mostrador, seleccione o áudio monofónico de maneira que o som fique menos distorcido.

Sintonização directa

Introduza a frequência de uma estação directamente utilizando as teclas numéricas do telecomando.

Quanto aos pormenores acerca do telecomando fornecido, consulte o manual de instruções fornecido com o mesmo.

- 1 Carregue em TUNER para comutar a função a TUNER.**

Pode-se também utilizar o controlo FUNCTION no receptor.

- 2 Pressione a tecla FM/AM no receptor repetidamente para seleccionar a banda FM ou AM.**

- 3 Carregue em D.TUNING.**

- 4 Seleccione os números para a frequência.**

Exemplo 1: FM 102,50 MHz

① → ① → ② → ⑤ → ①

Exemplo 2: AM 1.350 kHz

(Não é necessário introduzir o último “0” quando a escala de sintonização estiver definida em 10 kHz.)

① → ③ → ⑤ → ①

Caso tenha sintonizado uma estação AM, ajuste a direcção da antena de quadro AM para uma óptima recepção.

Caso não seja possível sintonizar uma estação e os números introduzidos cintilem

Certifique-se de ter introduzido a frequência correcta. Em caso negativo, repita os passos 3 e 4. Se os números introduzidos ainda cintilarem, significa que a frequência não está em uso na sua área.

Armazenamento automático de estações FM (AUTOBETICAL)

(Somente modelos dos códigos de área CEL e CEK)

Esta função permite-lhe armazenar um total de 30 estações FM e FM RDS em ordem alfabética, sem redundâncias. Ademais, armazenar somente as estações com os sinais mais nítidos.

Caso queira armazenar estações FM ou AM uma a uma, consulte “Programação de estações de rádio”.

- 1 Carregue em I/⏻ para desligar a alimentação do receptor.**
- 2 Mantenha premida MEMORY e carregue em I/⏻ para voltar a activar a alimentação do receptor.**

“AUTO-BETICAL SELECT” rolará no mostrador e o receptor explorará e armazenará todas as estações FM e FM RDS na área de transmissão.

Para estações RDS, o sintonizador primeiro verificará se existem estações a transmitir o mesmo programa, e então armazenará somente aquela com o sinal mais nítido. As estações RDS seleccionadas serão classificadas alfabeticamente pelo seu nome de Serviço do Programa, e então ser-lhes-á atribuído um código de memória de 2 caracteres. Quanto a maiores detalhes acerca de RDS, consulte a página 28.

As estações FM regulares recebem códigos de memória de 2 caracteres e são armazenadas após as estações RDS.

Ao término, “FINISH” aparecerá no mostrador momentaneamente e o receptor retornará à operação normal.

Notas

- Não prima nenhuma tecla no receptor ou no telecomando fornecido durante a operação automática, excepto I/⏻.
- Caso se mude para uma outra área, repita este procedimento para armazenar estações da sua nova área.
- Quanto aos pormenores acerca da sintonização das estações armazenadas, consulte a página 27.
- Caso mova a antena após armazenar estações com este procedimento, as definições armazenadas poderão ser invalidadas. Se isto ocorrer, repita este procedimento para armazenar novamente as estações.

Programação de estações de rádio

É possível programar até 30 estações FM ou AM. Então, poderá sintonizar facilmente as estações escutadas com frequência.

Programação das estações de rádio

- 1 Rode FUNCTION para comutar a função a TUNER.**
- 2 Sintonize a estação que deseja programar, usando a Sintonização Automática (página 25) ou a Sintonização Directa (página 25).**
- 3 Carregue em MEMORY.**
“MEMORY” aparece no mostrador por alguns segundos. Execute os passos 4 e 5 antes que a indicação se apague.
- 4 Carregue em PRESET TUNING + ou – para seleccionar um número de memória.**
Se “MEMORY” se apagar antes de ter seleccionado o número de memória, comece novamente a partir do passo 3.
- 5 Carregue em MEMORY novamente.**
A estação é armazenada no número de memória seleccionado.
Se “MEMORY” se apagar antes de ter pressionado MEMORY, comece novamente a partir do passo 3.
- 6 Repita os passos de 2 a 5 para programar uma outra estação.**

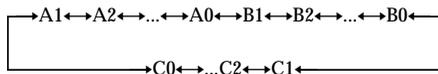
Sintonização de estações programadas

- 1 Rode FUNCTION para comutar a função a TUNER.

A última estação recebida é sintonizada.

- 2 Carregue em PRESET TUNING + ou – repetidamente para seleccionar a estação programada desejada.

Cada vez que pressiona esta tecla, pode-se seleccionar a estação programada conforme segue:



Utilização do telecomando

- 1 Carregue em TUNER para comutar a função a TUNER.
- 2 Carregue em D.SKIP/CH/PRESET +/- repetidamente para seleccionar a estação programada desejada.

Utilização do Sistema de Dados Radiofónicos (RDS)

(Somente modelos dos códigos de área CEL e CEK)

Este receptor permite-lhe utilizar o RDS (Sistema de Dados Radiofónicos), o qual possibilita que as estações de rádio enviem informações adicionais junto com o sinal de programa regular. As seguintes funções RDS convenientes podem ser utilizadas:

- Indicação de informações RDS
- Exploração de estações programadas por tipo de programa

Note que o RDS é operável somente para estações FM.*

* Nem todas as estações FM oferecem serviços RDS, tampouco fornecem o mesmo tipo de serviço. Caso não esteja familiarizado com os serviços RDS disponíveis na sua área, contacte as suas estações de rádio locais para maiores detalhes.

Recepção de transmissões RDS

Basta seleccionar uma estação na banda FM usando a sintonização directa (página 25), sintonização automática (página 25) ou sintonização programada (página 27).

Quando sintonizar uma estação que forneça serviços RDS, o indicador RDS irá acender-se e o nome do serviço do programa aparecerá no mostrador.

Nota

O RDS pode não funcionar adequadamente, caso a estação sintonizada não esteja a transmitir o sinal RDS apropriadamente, ou caso a intensidade do sinal seja fraca.

continua

Utilização do Sistema de Dados Radiofónicos (RDS) (continuação)

Indicação de informações RDS

Durante a recepção de uma estação RDS, carregue em DISPLAY.

Cada vez que se preme esta tecla, a informação RDS no mostrador altera-se ciclicamente como segue:

PS (Nome do serviço do programa)^{a)} →
Frequência^{a)} → Indicação PTY (Tipo de programa)^{b)} → Indicação RT (rádio-texto)^{c)} →
Indicação CT (Hora corrente, no sistema de 24 horas) → Campo acústico correntemente aplicado → Nível de volume

- a) Esta informação também aparece para estações FM não-RDS.
- b) Tipo de programa em transmissão (veja página 29).
- c) Mensagens de texto enviadas pela estação RDS.

Notas

- Se houver uma notificação de emergência por autoridades governamentais, “ALARM” cintilará no mostrador.
- Se uma estação não fornecer um serviço RDS em particular, “NO XX” (tal como “NO CT”) aparecerá no mostrador.
- Quando uma estação transmitir dados de rádio-texto, estes serão exibidos na mesma velocidade em que forem enviados pela estação. Qualquer alteração nesta velocidade será reflectida na velocidade de indicação dos dados.

Exploração de estações programadas por tipo de programa

As estações programadas podem ser sintonizadas de acordo com o tipo de programa que o utente especificar. O receptor irá explorar as estações na sua memória programada para localizar as que estejam correntemente a transmitir o tipo de programa especificado.

1 Carregue em RDS PTY.

2 Carregue em TUNING/PTY SELECT + ou TUNING/PTY SELECT – para seleccionar o tipo de programa.

Consulte a tabela na página seguinte para informações acerca de cada tipo de programa.

3 Carregue em RDS PTY.

Enquanto o receptor estiver a explorar estações, “PTY” e “SEARCH” aparecerão em turnos na janela do mostrador.

Quando o receptor localizar uma estação, o mesmo parará a exploração. Quando o receptor não puder encontrar nenhuma estação programada correntemente a transmitir o tipo de programa especificado, “NO PTY” aparecerá no mostrador.

Descrição dos tipos de programa

Indicação do tipo de programa	Descrição
NEWS	Programas de notícias
AFFAIRS	Programas tópicos que expandem as notícias correntes
INFO	Programas com informativos sobre uma amplo espectro de assuntos, incluindo interesses do consumidor e conselhos médicos
SPORT	Programas desportivos
EDUCATE	Programas educacionais, tais como “como fazer” e programas de aconselhamento
DRAMA	Novelas e seriados de rádio
CULTURE	Programas sobre cultura nacional ou regional, tal como idiomas e problemas sociais
SCIENCE	Programas sobre ciências naturais e tecnologia
VARIED	Outros tipos de programas, tais como entrevistas com celebridades, jogos de painel e comédia
POP M	Programas de música popular
ROCK M	Programas de música rock
EASY M	Fácil audição
LIGHT M	Música instrumental, vocal e coral
CLASSICS	Execuções de orquestras maiores, música de câmara, ópera, etc.
OTHER M	Músicas que não se encaixem em nenhuma das categorias acima, tais como Rítmos & Blues, e Reggae
WEATHER	Informação meteorológica
FINANCE	Reportagens do mercado de acção e negociações, etc.
CHILDREN	Programas infantis
SOCIAL	Programas sobre o povo e assuntos relativos
RELIGION	Programas religiosos
PHONE IN	Programas onde membros do público expressam suas opiniões por telefone ou forum público
TRAVEL	Programas sobre viagens. Não para anúncios localizados por TP/TA.

Indicação do tipo de programa	Descrição
LEISURE	Programas sobre atividades recreativas, tais como jardinagem, pescaria, culinária, etc.
JAZZ	Programas de jazz
COUNTRY	Programas de música regional
NATION M	Programas que apresentam música popular do país ou região
OLDIES	Programas de música antiga
FOLK M	Programas de música folclórica
DOCUMENT	Apresentações com investigação
NONE	Qualquer programa não definido acima

Alteração do mostrador

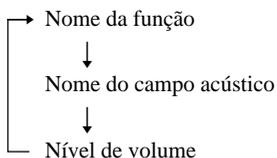
Alteração das informações no mostrador

Pode-se verificar o volume ou o campo acústico mediante a alteração das informações no mostrador.

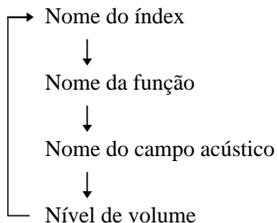
Carregue em DISPLAY repetidamente.

A informação exibida varia conforme a função seleccionada.

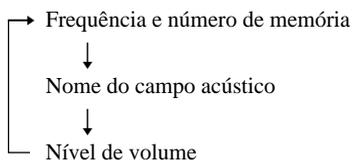
Todas as funções excepto TUNER



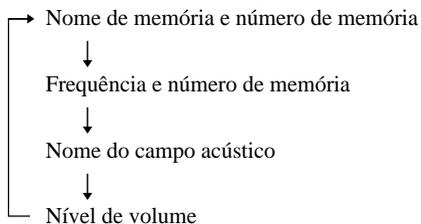
Todas as funções excepto TUNER (Quando o nome da função estiver indexado) (página 47)



TUNER



TUNER (Quando o nome de memória estiver indexado) (página 47)

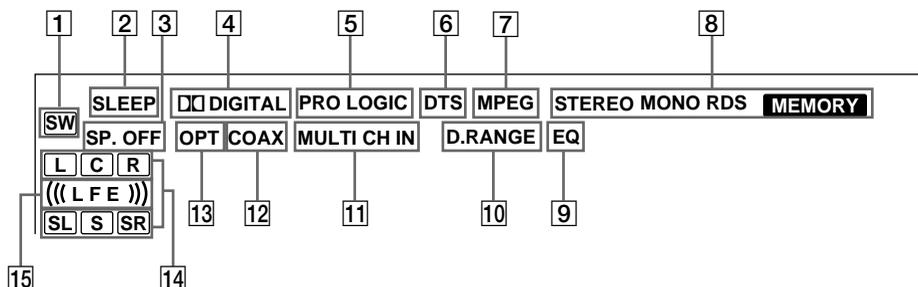


Alteração da intensidade de brilho do mostrador

Carregue em DIMMER repetidamente.

A tecla DIMMER acende-se e a intensidade de brilho do mostrador altera-se em 3 graus.

Acerca das indicações no mostrador



- 1 SW:** Acende-se quando a selecção do altifalante de graves auxiliar é definida como “YES” e o receptor detecta que o disco em reprodução não contém o sinal de canal LFE. Enquanto este indicador estiver aceso, o receptor cria um sinal de altifalante de graves auxiliar baseado nos componentes de baixa frequência dos canais frontais.
- 2 SLEEP:** Acende-se quando o temporizador de repouso é activado.
- 3 SP.OFF.:** Acende-se quando os auscultadores são inseridos ou quando SPEAKERS ON/OFF é definido como OFF.
- 4 DIGITAL:** Acende-se quando o receptor está a descodificar sinais gravados no formato Dolby Digital.
- 5 PRO LOGIC:** Acende-se quando o receptor aplica processamento Pro Logic aos sinais de 2 canais, a fim de exteriorizar os sinais dos canais perimétrico e central. Adicionalmente, este indicador também se acende quando o descodificador Pro Logic II de cinema/música estiver activo. Entretanto, este indicador não se acenderá, se os altifalantes central e perimétrico estiverem definidos como “NO”.
- 6 DTS:** Acende-se quando os sinais DTS são introduzidos. Quando for reproduzir um disco de formato DTS, certifique-se de haver efectuado as ligações digitais e que INPUT MODE NÃO esteja definido como ANALOG (consulte a página 37).
- 7 MPEG:** Acende-se quando sinais MPEG são introduzidos.

Nota
Somente os 2 canais frontais são compatíveis com o formato MPEG. O som perimétrico de multicanais é misturado descendentemente e exteriorizado a partir dos 2 canais frontais.
- 8 Indicadores do sintonizador:** Acendem-se quando se utiliza o receptor para sintonizar estações de rádio, etc. Consulte páginas 25–29 quanto às operações do sintonizador.
- 9 EQ:** Acende-se quando o equalizador está em funcionamento.
- 10 D.RANGE:** Acende-se quando a compressão da gama dinâmica é activada. Consulte a página 46 para ajustar a compressão da gama dinâmica.
- 11 MULTI CH IN:** Acende-se quando ajustar o nível do canal MULTI CH IN do altifalante de graves auxiliar.
- 12 COAX:** Acende-se quando o sinal da fonte é um sinal digital sendo introduzido através do terminal COAXIAL.
- 13 OPT:** Acende-se quando o sinal da fonte é um sinal digital sendo introduzido através do terminal OPTICAL.

continua

Acerca das indicações no mostrador (continuação)

14 Indicadores do canal de reprodução:

As letras (L, C, R, etc.) indicam o canal em reprodução. Os compartimentos ao redor das letras variam para mostrar como o receptor mistura descendentemente o som da fonte (baseado nas definições dos altifalantes).

L (Frontal Esquerdo), R (Frontal Direito),
C (Central (monofónico)), SL (Perimétrico Esquerdo), SR (Perimétrico Direito),
S (Perimétrico (monofónico ou componentes perimétricos obtidos por processamento Pro Logic))

Exemplo:

Formato de gravação (Frontal/Perimétrico):
3/2

Canal de saída: Altifalantes perimétricos ausentes

Campo acústico: AUTO DECODING.

SW

L C R

SL SR

- 15 L.F.E.:** Acende-se quando o disco em reprodução contém o canal LFE (Efeito de Baixa Frequência). Quando o som do sinal do canal LFE for realmente reproduzido, as barras sob as letras irão acender-se para indicar o nível. Visto que o sinal LFE não é gravado em todas as partes do sinal de entrada, a indicação da barra irá flutuar (e poderá apagar-se) no decorrer da reprodução.

Descodificação automática do sinal de áudio introduzido

(AUTO DECODING)

Neste modo, o receptor detecta automaticamente o tipo do sinal de áudio em introdução (Dolby Digital, DTS, estéreo de 2 canais padrão, etc.) e executa a descodificação adequada, se necessário. Este modo apresenta o som tal como foi gravado/codificado, sem adicionar nenhum efeito perimétrico.

Caso ligue um altifalante de graves auxiliar activo

Quando o sinal de áudio for estéreo de 2 canais ou se o sinal da fonte não incluir um sinal LFE, o receptor gerará um sinal de baixa frequência para emissão no altifalante de graves auxiliar.

Carregue em AUTO DEC.

“AUTO DEC” aparecerá no mostrador e o receptor comutará ao modo AUTO DECODING.

Utilização de somente altifalantes frontais

(2CH STEREO)

Neste modo, o receptor exterioriza o som apenas pelos altifalantes frontais esquerdo/direito L/R. Fontes estéreo de 2 canais padrão desviam completamente o processamento de campo acústico, e formatos perimétricos de multicanais são misturados descendentemente em 2 canais. Não há som proveniente do altifalante de graves auxiliar.

Carregue em 2CH ST.

“2CH ST.” aparece no mostrador e o receptor comuta para o modo 2CH STEREO.

Nota

Nenhum som é emanado pelo altifalante de graves auxiliar durante o modo 2CH STEREO. Para escutar fontes estéreo de 2 canais através dos altifalantes frontais L/R (esquerdo/direito) e de um altifalante de graves auxiliar, ajuste ao modo AUTO DECODING.

Seleção de um campo acústico

Pode-se usufruir das vantagens do som perimétrico mediante a simples seleção de um dos campos acústicos preprogramados do receptor. Estes trazem o som potente e excitante das salas de cinema e salões de concerto para dentro da sua morada.

Campo acústico	Mostrador
Perimétrico Normal	NORM.SURR.
Cinema Studio EX A	C.ST.EX A DCS
Cinema Studio EX B	C.ST.EX B DCS
Cinema Studio EX C	C.ST.EX C DCS
Salão	HALL
Clube de Jazz	JAZZ
Concerto ao vivo	CONCERT
Jogos	GAME

Acerca do DCS (Som de Cinema Digital)

Os campos acústicos com marcas **DCS** utilizam tecnologia DCS.

DCS é o nome do conceito da tecnologia perimétrica para teatro doméstico desenvolvido pela Sony. DCS utiliza a tecnologia DSP (Processador de Sinal Digital) para reproduzir as características sonoras de um estúdio de corte cinematográfico real em Hollywood.

Quando reproduzido a nível doméstico, o DCS cria um efeito cinematográfico potente que simula a combinação artística de som e acção projectada pelo director da película.

Desfruto de películas por meio dos modos CINEMA STUDIO EX

Os modos CINEMA STUDIO EX são adequados para assistir a DVDs cinematográficos (etc.) com efeitos perimétricos de multicanais. É possível reproduzir as características sonoras do estúdio de dobragem da Sony Pictures Entertainment na sua própria morada.

Carregue em CINEMA STUDIO EX A, B ou C para seleccionar o modo CINEMA STUDIO EX desejado.

O modo CINEMA STUDIO EX seleccionado aparece no mostrador.

■ C.ST.EX A (Cinema Studio EX A) **DCS**

Reproduz as características sonoras do estúdio de produção cinematográfica “Cary Grant Theater” da Sony Pictures Entertainment. Este é um modo padrão, excelente para se assistir a quase todos os tipos de película.

■ C.ST.EX B (Cinema Studio EX B) **DCS**

Reproduz as características sonoras do estúdio de produção cinematográfica “Kim Novak Theater” da Sony Pictures Entertainment. Este modo é ideal para ver películas de acção ou de ficção científica com muitos efeitos sonoros.

■ C.ST.EX C (Cinema Studio EX C) **DCS**

Reproduz as características sonoras do palco de orquestração da Sony Pictures Entertainment. Este modo é ideal para assistir a musicais ou películas onde a música de orquestra é apresentada na pista sonora.

Acerca dos modos CINEMA STUDIO EX

Os modos CINEMA STUDIO EX consistem dos três elementos a seguir.

- **Multi Dimensão Virtual**
Cria 5 jogos de altifalantes virtuais a partir de um único par de altifalantes perimétricos reais.
- **Combinação de Profundidade do Écran**
Cria a sensação de que o som vem de dentro do écran, tal como em cinemas.
- **Reverberação de Estúdio Cinematográfico**
Reproduz o tipo de reverberação encontrado em cinemas.

Os modos CINEMA STUDIO EX integram estes três elementos simultaneamente.

Observações

- Pode-se também seleccionar o modo CINEMA STUDIO EX mediante o pressionamento de MODE +/- repetidamente.
- Pode-se identificar o formato de codificação do software DVD, etc. mediante inspecção do logotipo na embalagem.
 - : Discos Dolby Digital
 - : Programas codificados por Dolby Surround
 - : Programas codificados por DTS Digital Surround

Notas

- Os efeitos proporcionados pelos altifalantes virtuais podem causar aumento de ruídos no sinal de reprodução.
- Durante a audição com campos acústicos que empregam os altifalantes virtuais, não será possível escutar nenhum som proveniente directamente dos altifalantes perimétricos.
- Os altifalantes virtuais estarão sempre activados nos modos CINEMA STUDIO EX.

Seleção de outros campos acústicos

Carregue em MODE +/- repetidamente para seleccionar o campo acústico desejado.

O campo acústico seleccionado aparece no mostrador.

■ **NORM.SURR. (Perimétrico Normal)**

Programas de software com sinais de áudio perimétrico de multicanais são reproduzidos da maneira em que foram gravados. Este campo acústico reproduz a acústica de um pequeno salão de concertos rectangular. Para programas de software com sinais de áudio de 2 canais, pode-se seleccionar dentre uma variedade de modos de descodificação, de acordo com a definição 2CH MODE.

■ **HALL (Salão)**

Reproduz a acústica de um salão de concertos de música clássica.

■ **JAZZ (Clube de Jazz)**

Reproduz a acústica de um clube de jazz.

■ **CONCERT (Concerto ao Vivo)**

Reproduz a acústica de uma casa de shows ao vivo com 300 assentos.

■ **GAME (Jogos)**

Obtém-se o máximo impacto de áudio a partir de softwares de jogos de vídeo.

Quando auscultadores estiverem ligados

A saída de altifalante será automaticamente cancelada e “SP. OFF” acender-se-á no mostrador.

Para desactivar o efeito perimétrico Carregue em AUTO DEC ou 2CH ST.

Desfruto de Dolby Pro Logic II

(2CH MODE)

Esta função permite especificar o tipo de descodificação para fontes de áudio de 2 canais.

Este receptor é capaz de reproduzir o som de 2 canais em 5 canais, através Dolby Pro Logic II; ou 4 canais através de Dolby Pro Logic.

Carregue em NORMAL SURR (DOLBY II) repetidamente para seleccionar o modo de descodificação de 2 canais.

O modo seleccionado aparece no mostrador. O campo acústico comuta-se automaticamente para “NORMAL SURROUND” (página 35).

Modos de descodificação de 2 canais

- PRO LOGIC (DOLBY PL)
Executa descodificação Pro Logic. A fonte gravada em 2 canais é descodificada em 4,1 canais.
- PLII MOVIE (II MOVIE)
Executa descodificação do modo Pro Logic II Movie. Esta definição é ideal para películas codificadas em Dolby Surround.
Adicionalmente, este modo pode reproduzir som em 5,1 canais quando se assistem a vídeos de filmes velhos ou excessivamente duplicados.
- PLII MUSIC (II MUSIC)
Executa a descodificação do modo Pro Logic II Music. Esta definição é ideal para fontes estéreo normais, tais como CDs.

Observações

- Quando “PLII MUSIC” é seleccionado, pode-se efectuar ajustamentos posteriores usando-se “CENTER WIDTH”, “DIMENSION”, “PANORAMA” no menu SURROUND.
- Pode-se seleccionar o modo de descodificação de 2 canais usando-se “2CH MODE” no menu CUSTOMIZE (página 40).

Alteração do modo de entrada de áudio para componentes digitais

(INPUT MODE)

Pode-se comutar o modo de entrada de áudio para funções que possuam tomadas de entrada de áudio digital.

1 Rode FUNCTION para seleccionar a função cujo modo de entrada de áudio deseja alterar.

INPUT MODE é compatível com:
DVD/LD, TV/SAT, MD/TAPE, VIDEO 3, CD/SACD*.

(O indicador INPUT MODE acende-se)

* Quando a tomada ASSIGNABLE COAXIAL IN (DVD/LD CD/SACD) for designada para a função CD/SACD.

2 Carregue em INPUT MODE repetidamente para seleccionar o modo de entrada de áudio.

O modo de entrada de áudio seleccionado aparece no mostrador.

Modos de entrada de áudio

- AUTO IN
Dá prioridade aos sinais de áudio analógicos introduzidos pelas tomadas AUDIO IN (L/R) quando não houver nenhum sinal de áudio digital.
- COAX IN
Especifica os sinais de áudio digital introduzidos na tomada de entrada DIGITAL COAXIAL.
- OPT IN
Especifica os sinais de áudio digital introduzidos nas tomadas de entrada DIGITAL OPTICAL.
- ANALOG
Especifica os sinais de áudio analógico introduzidos pelas tomadas AUDIO IN (L/R).

Personalização de campos acústicos

Mediante o ajuste do menu SURROUND e do menu LEVEL, é possível personalizar os campos acústicos de acordo com a sua situação de audição em particular.

Nota acerca dos parâmetros exibidos

Os parâmetros de configuração que podem ser ajustados em cada menu variam conforme o campo acústico. Certos parâmetros de configuração podem estar obscurecidos no mostrador. Isto significa que o parâmetro seleccionado está ou indisponível ou fixo e imutável.

Ajuste do menu SURROUND

Os efeitos perimétricos do campo acústico seleccionado podem ser personalizados. As definições são armazenadas individualmente para cada campo acústico.

1 Inicie a reprodução de uma fonte codificada com efeitos perimétricos de multicanais (DVD, etc.)

2 Carregue em SURR.

3 Prima as teclas cursoras (< ou >) para seleccionar o parâmetro.

Quanto aos pormenores, consulte “Parâmetros do menu SURROUND” abaixo.

4 Durante a monitorização do som, rode o anel de avanço/retrocesso para ajustar o parâmetro seleccionado.

5 Repita os passos 3 e 4 para ajustar outros parâmetros.

Parâmetros do menu SURROUND

■ EFFECT X

(Nível de efeito)

Predefinição inicial: 10

Definições mais altas aplicam mais efeito

perimétrico. Pode-se ajustar de 0 a 15 em passos de 1.

continua

Personalização de campos acústicos (continuação)

Para ajustamentos avançados do menu SURROUND

Utilize o menu CUSTOMIZE e ajuste “MENU” em “MENU EXP.” para habilitar os ajustamentos avançados.

Quanto aos pormenores acerca de “MENU”, consulte a página 40.

Quanto aos pormenores acerca de como definir os parâmetros, consulte a página 44.

Ajuste do menu LEVEL

Pode-se ajustar o balanço e o nível de cada altifalante. Tais definições são aplicadas em todos os campos acústicos.

- 1 Accione a reprodução de uma fonte codificada com efeitos perimétricos de multicanais (DVD, etc.)**
- 2 Carregue em LEVEL.**
- 3 Prima as teclas cursoras (< ou >) para seleccionar o parâmetro.**
Quanto aos pormenores, consulte “Parâmetros do menu LEVEL” abaixo.
- 4 Durante a monitorização do som, rode o anel de avanço/retrocesso para ajustar o parâmetro seleccionado.**
- 5 Repita os passos 3 e 4 para ajustar os outros parâmetros.**

Parâmetros do menu LEVEL

■ BAL. *** (Balanço dos altifalantes frontais)

Predefinição inicial: 0 (BALANCE)

Permite-lhe ajustar o balanço entre os altifalantes frontais esquerdo e direito. Pode-se ajustar dentre -8 dB a +8 dB, em passos de 0,5 dB.

■ CTR XXX.X dB
(Nível do altifalante central)

■ SUR.L. XXX.X dB
(Nível do altifalante perimétrico esquerdo (L))

■ SUR.R. XXX.X dB
(Nível do altifalante perimétrico direito (R))

■ S.W. XXX.X dB
(Nível do altifalante de graves auxiliar)

Predefinição inicial: 0 dB

Pode-se ajustar dentre -20 dB a +10 dB, em passos de 0,5 dB.

■ S.W. XXX dB (MULTI CH IN)

(Nível do altifalante de graves auxiliar de multicanais)

Predefinição inicial: +10 dB

Permite-lhe aumentar o nível do canal do altifalante de graves auxiliar MULTI CH IN. Este ajustamento pode ser necessário quando se liga um leitor de DVDs às tomadas MULTI CH IN. O nível do altifalante de graves auxiliar dos leitores de DVDs é de 10 dB abaixo dos leitores de Super CDs de Áudio.

Nota

Quando um dos campos acústicos a seguir é seleccionado, nenhum som é emitido do altifalante de graves auxiliar, caso “FRONT” (tamanho dos altifalantes frontais) no menu SET UP esteja ajustado em “LARGE”. Entretanto, o som será emitido a partir do altifalante de graves auxiliar, caso o sinal de entrada digital contenha sinais LFE (Efeito de Baixa Frequência).

– HALL

– JAZZ CLUB

– LIVE CONCERT

Para ajustamentos avançados do menu LEVEL

Utilize o menu CUSTOMIZE e defina “MENU” como “MENU EXP.” para habilitar ajustamentos avançados.

Quanto aos pormenores acerca de “MENU”, consulte a página 40.

Quanto aos pormenores acerca de como definir os parâmetros, consulte a página 45.

Retorno dos campos acústicos às suas predefinições iniciais

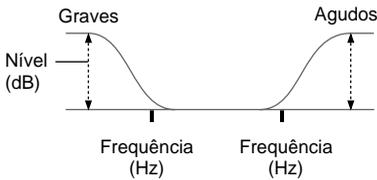
1 Carregue em I/⏻ para desactivar a alimentação.

2 Enquanto mantém premida MODE +, carregue em I/⏻.

“S.F CLR.” aparecerá no mostrador e todos os campos acústicos serão retornados às suas predefinições iniciais.

Ajuste do equalizador

Pode-se ajustar a qualidade tonal (nível dos graves e agudos) de cada altifalante, por meio do menu EQ.



- 1 Accione a reprodução de uma fonte codificada com efeitos perimétricos de multicanais (DVD, etc.).**
- 2 Carregue em EQ.**
- 3 Prima as teclas cursoras (< ou >) para seleccionar o parâmetro.**
Quanto aos pormenores, consulte “Parâmetros do menu EQ” abaixo.
- 4 Durante a monitorização do som, rode o anel de avanço/retrocesso para regular o parâmetro seleccionado.**
- 5 Repita os passos 3 e 4 para ajustar os outros parâmetros.**

Parâmetros do menu EQ

■ BASS XXX.X dB
(Nível dos graves dos altifalantes frontais)

■ TREB. XXX.X dB
(Nível dos agudos dos altifalantes frontais)

Predefinição inicial: 0 dB

Pode-se ajustar de -10 dB a +10 dB, em passos de 0,5 dB.

Para aplicar a equalização

Carregue em EQUALIZER. Cada pressionamento activa ou desactiva o equalizador. O indicador EQ acende-se quando o equalizador é activado.

Para ajustamentos avançados do menu EQ

Utilize o menu CUSTOMIZE e defina “MENU” como “MENU EXP.” para habilitar ajustamentos avançados.

Quanto aos pormenores acerca de “MENU”, consulte a página 40.

Quanto aos pormenores acerca de como definir os parâmetros, consulte a página 46.

Definições avançadas

Utilização do menu CUSTOMIZE para ajustar o receptor

Pode-se ajustar vários parâmetros do receptor através do menu CUSTOMIZE.

- 1 **Carregue em CUSTOMIZE.**
- 2 **Prima as teclas cursoras (< ou >) para seleccionar o parâmetro.**
Quanto aos pormenores, consulte “Parâmetros do menu CUSTOMIZE” abaixo.
- 3 **Rode o anel de avanço/retrocesso para ajustar o parâmetro seleccionado.**
- 4 **Repita os passos 2 e 3 para ajustar outros parâmetros.**

Parâmetros do menu CUSTOMIZE
A predefinição inicial está sublinhada.

■ MENU

(Expansão do menu)

- MENU EXP.
Os parâmetros avançados para os menus SET UP, SURROUND, LEVEL e EQ são exibidos e podem ser ajustados.
Quanto aos pormenores acerca de cada parâmetro de configuração, consulte as páginas 21, 37–39 e as páginas a seguir.
- MENU STD
Os parâmetros avançados não são exibidos.

■ 2CH MODE

(Modo de descodificação de 2 canais)

Pode-se utilizar o menu CUSTOMIZE para definir o modo de descodificação de 2 canais (página 36).

Pode-se definir este parâmetro somente quando NORMAL SURROUND ou AUTO DECODING* estiver seleccionado. No modo Cinema Studio EX, este parâmetro é sempre definido como “PRO LOGIC” e não pode ser alterado.

Quanto aos pormenores acerca de cada modo de descodificação, consulte a página 36.

* O modo de descodificação seleccionado é aplicado somente quando o sinal Dolby Digital [Lt/Rt] é introduzido.

- DOLBY PL
- II MOVIE
- II MUSIC

■ S.F.

(Enlace de campo acústico)

- S.F. LINK
Permite-lhe aplicar o último campo acústico seleccionado a uma função, sempre que esta é seleccionada. Por exemplo, caso seleccione HALL para a função CD/SACD, mude para uma função diferente e depois retorne para a função CD/SACD. HALL será reaplicada automaticamente.
- S.F. FIX
O enlace de campo acústico não é activado.

■ DEC.

(Modo de descodificação da entrada de áudio digital)

Permite-lhe especificar o modo de entrada para o sinal digital introduzido nas tomadas DIGITAL IN.

- DEC. AUTO
Comuta automaticamente o modo de entrada entre DTS, Dolby Digital, PCM ou MPEG2.
- DEC. PCM
Descodifica todos os sinais de entrada como sinais PCM. Se um sinal Dolby Digital, DTS* ou MPEG (etc.) for introduzido, nenhum som será emitido. Quando se define a “AUTO” e o som das tomadas de áudio digital (para CD, etc.) é interrompido ao iniciar a reprodução, defina como “PCM”.

* A reprodução do software DTS-CD emitirá ruído.

■ PWR.S.

(Controlo A1: Enlace de alimentação)

- PWR.S.–ON
A função de enlace de alimentação não está activada, mas o consumo de alimentação do receptor pode ser reduzido durante o modo de espera.
- PWR.S.–OFF
Permite-lhe activar a alimentação do receptor automaticamente quando o componente ligado através de cabos CONTROL A1 (página 49) é activado.

■ A.FUN.

(Controlo A1: Enlace de função)

- A.FUN.–ON
Permite-lhe comutar a função deste receptor para os componentes Sony ligados através dos cabos CONTROL A1 (página 49) automaticamente, quando a reprodução do componente é accionada.
- A.FUN.–OFF
O enlace de função não é activado.

■ **C.MODE.**
(Modo de comando)

Permite-lhe seleccionar o modo de comando do telecomando. Se o modo de comando do receptor e do telecomando forem diferentes, a operação do telecomando não será possível.

- **C.MODE.AV1**
- **C.MODE.AV2**

O telecomando fornecido para os modelos dos códigos de área CEL e CEK é capaz de operar o receptor somente quando estiver ajustado no modo AV1. Caso queira operar o receptor no modo AV2, recomendamos que adquira um telecomando Sony opcional.

■ **COAX (Designação coaxial)**

Permite-lhe designar a entrada ASSIGNABLE COAXIAL IN (DVD/LD CD/SACD) tanto para a função DVD/LD como para a função CD/SACD. Quanto aos pormenores, consulte “Alteração do modo de entrada de áudio para componentes digitais” na página 37.

- **COAX-DVD**
- **COAX-CD**

■ **NAME IN**

(Intitulação de estações programadas e funções)

Quanto aos pormenores, consulte “Intitulação de estações programadas e funções” na página 47.

Parâmetros avançados do menu SET UP

Quando “MENU” for definida como “MENU EXP.”, todos os parâmetros a seguir serão exibidos e ajustáveis.

Consulte a página 21 para os ajustamentos do menu SET UP.

As predefinições iniciais estão sublinhadas.

Todos os parâmetros do menu SET UP

<u>FRONT</u>	(FRONT)
<u>CENTER</u>	(CENTER)
<u>SURROUND</u>	(SURROUND)
<u>SUB WOOFER</u>	(SUB WOOFER)
<u>DIST XX.X m (ft.)</u> *1 *2	
<u>DIST XX.X m (ft.)</u> *1 *2	
<u>DIST XX.X m (ft.)</u> *1 *2	
<u>DIST XX.X m (ft.)</u> *1 *2	
<u>DIST XX.X m (ft.)</u> *1 *2	
<u>DISTANCE</u> *1 *2	
<u>PL. XXX</u> *1	
<u>HGT. XXX</u> *1	
<u>FRT > XXX Hz</u> *1	
<u>CTR > XXX Hz</u> *1	
<u>SUR. > XXX Hz</u> *1	
<u>L.F.E. > XXX Hz</u> *1	

*1 Ajustável somente quando “MENU” estiver definido em “MENU EXP.”.

*2 A unidade predefinida é “ft.” (pés) para os modelos dos códigos de área U e CA.
A unidade predefinida é “m” (metros) para os modelos dos demais códigos de área.

continua

Definições avançadas (continuação)

■ FRONT XX.X meter (📏 📏)

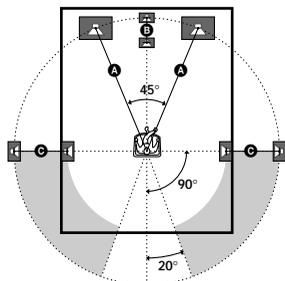
(distância dos altifalantes frontais)

Predefinição inicial: 5,0 m (16 ft.)

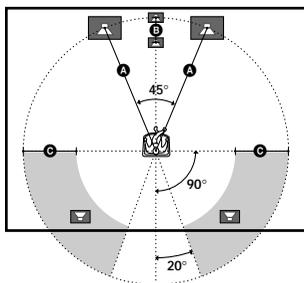
Permite-lhe definir a distância da sua posição de audição até os altifalantes frontais (A). Pode-se regular de 1,0 metro a 12,0 metros (3 a 40 pés), em passos de 0,1 metro (1 pé).

Se ambos os altifalantes frontais não estiverem localizados a uma mesma distância da sua posição de audição, define a distância para o altifalante mais próximo.

Quando os altifalantes perimétricos estiverem ao lado da posição de audição (recinto longo)



Quando os altifalantes perimétricos estiverem atrás da sua posição de audição (recinto largo)



■ CENTER XX.X meter (📏)

(Distância do altifalante central)

Predefinição inicial: 5,0 m (16 ft.)

Permite-lhe definir a distância da sua posição de audição até o altifalante central. Pode-se regular de uma distância igual à distância dos altifalantes frontais (A) até uma distância 1,5 metros (5 pés) mais próxima da sua posição de audição (B), em passos de 0,1 metro (1 pé).

Quando esta gama é excedida, o mostrador irá piscar. Caso seleccione uma definição enquanto o mostrador estiver a piscar, não será possível desfrutar plenamente dos efeitos perimétricos.

■ SURROUND XX.X meter (📏 📏)

(Distância dos altifalantes perimétricos)

Predefinição inicial: 5,0 m (16 ft.)

Permite-lhe definir a distância da sua posição de audição até os altifalantes perimétricos. Pode-se ajustar desde uma distância igual à distância dos altifalantes frontais (A) até uma distância 4,5 metros (15 pés) mais próxima da sua posição de audição (C) em passos de 0,1 metro (1 pé).

Quando esta gama é excedida, o mostrador passa a piscar. Caso seleccione uma definição enquanto o mostrador estiver a piscar, não será possível desfrutar plenamente dos efeitos perimétricos.

Se ambos os altifalantes perimétricos não estiverem localizados a uma mesma distância da sua posição de audição, define a distância para o altifalante mais próximo.

■ SUB WOOFER XX.X meter (📏)

(Distância do altifalante de graves auxiliar)

Predefinição inicial: 5,0 m (16 ft.)

Permite-lhe definir a distância da sua posição de audição até o altifalante de graves auxiliar. Pode-se ajustar desde 1,0 metro até 12,0 metros (3 a 40 pés), em passos de 0,1 metro (1 pé).

Observação

O receptor permite-lhe introduzir a posição do altifalante em termos de distância. Entretanto, não é possível definir o altifalante central mais longe que os altifalantes frontais. Ademais, o altifalante central não pode ser definido mais próximo que 1,5 metros (5 pés) dos altifalantes frontais. Da mesma forma, os altifalantes perimétricos não podem ser definidos mais distantes da posição de audição que os altifalantes frontais. E também não podem estar mais próximos que 4,5 metros (15 pés).

Isto ocorre porque um posicionamento incorrecto dos altifalantes não é conducente ao desfrute do som perimétrico.

Note que definir a distância de um altifalante mais próxima que a localização real irá causar um retardo na saída do som de tal altifalante. Em outras palavras, o altifalante irá soar como se estivesse mais distante.

Por exemplo, a definição da distância do altifalante central 1–2 metros (3–6 pés) mais próxima que a posição real do altifalante irá criar uma sensação bastante realista de se estar “dentro” do écran. Caso não consiga obter um efeito perimétrico satisfatório porque os altifalantes perimétricos estão demasiadamente próximos, poderá criar um estágio sonoro mais amplo ao definir a distância dos altifalantes perimétricos mais próxima (mais curta) que a distância real.

Ajustar este parâmetro durante a audição do som frequentemente resulta em um som perimétrico muito melhor. Experimente!

■ DISTANCE (Unidade de distância)

Permite-lhe seleccionar a unidade de medida para a definição das distâncias.

- feet (predefinição inicial para modelos dos códigos de área U e CA)

A distância é indicada em pés. O indicador “ft.” acende-se.

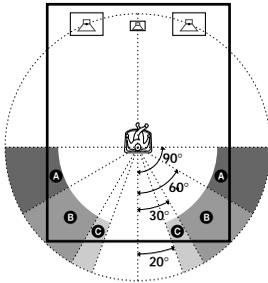
- meter (predefinição inicial para modelos dos demais códigos de área)

A distância é indicada em metros. O indicador “m” acende-se.

■ SURROUND PL. () ()

(Posição dos altifalantes perimétricos)*1

Permite-lhe especificar a localização dos seus altifalantes perimétricos para a implementação adequada dos efeitos perimétricos nos modos Cinema Studio EX (página 34).



• SIDE

Selecione se a localização dos seus altifalantes perimétricos corresponde à secção **A**.

• MID

Selecione se a localização dos seus altifalantes perimétricos corresponde à secção **B**.

• BEHD.

Selecione se a localização dos seus altifalantes perimétricos corresponde à secção **C**.

Observação

“SURROUND PL.” (Posição dos altifalantes perimétricos) foi projectada especificamente para a implementação dos campos acústicos dos modos Cinema Studio EX.

Para outros campos acústicos, a posição dos altifalantes não é tão crítica. Tais campos acústicos foram concebidos sob a premissa de que os altifalantes perimétricos estariam localizados atrás da posição de audição, mas a apresentação permanece razoavelmente consistente, mesmo com os altifalantes perimétricos posicionados a um ângulo mais aberto. Entretanto, se os altifalantes estiverem a apontar para o ouvinte a partir da esquerda e direita imediata da posição de audição, os efeitos perimétricos se tornarão imprecisos, a menos que definidos como “SIDE”.

Todavia, cada ambiente de audição possui muitas variáveis, tais como as reflexões de parede, e melhores resultados podem ser obtidos usando-se “BEHD.” ou “MID”, caso os seus altifalantes estejam localizados acima da posição de audição, mesmo que estejam à esquerda e direita imediatas.

Assim, embora isto possa resultar numa definição contrária à explicação acima, nós recomendamos reproduzir o software codificado perimétrico de multicanais e seleccionar a definição que ofereça uma boa sensação de amplitude e melhor resultado na formação de um espaço coesivo entre o som perimétrico dos altifalantes perimétricos e o som dos altifalantes frontais. Caso não tenha certeza de qual seja o melhor som, selecione “BEHD.” e então utilize o parâmetro de distância dos altifalantes e os ajustamentos de nível dos mesmos para obter um balanço adequado.

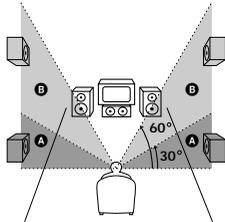
continua

Definições avançadas (continuação)

■ SURROUND HGT. (周音高設定)

(Altura dos altifalantes perimétricos)*

Permite-lhe especificar a altura dos seus altifalantes perimétricos para a implementação adequada dos efeitos perimétricos dos modos Cinema Studio EX (página 34).



• LOW

Selecione se a altura dos seus altifalantes perimétricos corresponde à secção **A**.

• HIGH

Selecione se a altura dos seus altifalantes perimétricos corresponde à secção **B**.

* Este parâmetro de configuração não está disponível quando “SURROUND” (tamanho dos altifalantes perimétricos) estiver definido como “NO”.

■ FRT > XXX Hz

(Frequência de desvio dos altifalantes frontais)

Predefinição inicial: STD (120 Hz)

Permite-lhe ajustar a frequência de desvio dos graves dos altifalantes frontais quando “FRONT” (tamanho dos altifalantes frontais) estiver definido como “SMALL”. Pode-se ajustar de 40 Hz a 200 Hz, em passos de 10 Hz.

■ CTR > XXX Hz

(Frequência de desvio do altifalante central)

Predefinição inicial: STD (120 Hz)

Permite-lhe ajustar a frequência de desvio dos graves do altifalante central quando “CENTER” (tamanho do altifalante central) estiver definido como “SMALL”. Pode-se ajustar de 40 Hz até 200 Hz, em passos de 10 Hz.

■ SUR. > XXX Hz

(Frequência de desvio dos altifalantes perimétricos)

Predefinição inicial: STD (120 Hz)

Permite-lhe ajustar a frequência de desvio dos graves dos altifalantes perimétricos quando “SURROUND” (tamanho dos altifalantes perimétricos) estiver definido como “SMALL”. Pode-se ajustar de 40 Hz até 200 Hz, em passos de 10 Hz.

■ L.F.E. > XXX Hz

(Filtro de corte de alta frequência LFE)

Predefinição inicial: STD (120 Hz)

Permite-lhe seleccionar a frequência de corte do filtro de corte de alta frequência do canal LFE.

Normalmente, seleccione “STD (120 Hz)”.

Quando se utiliza um altifalante de graves auxiliar passivo potencializado por um amplificador de potência separado, pode ser melhor mudar a frequência de corte. Neste caso, pode-se ajustar dentro 40 Hz e 200 Hz, em passos de 10 Hz.

Parâmetros avançados do menu SURROUND

Quando “MENU” for definido como “MENU EXP.”, todos os parâmetros a seguir são exibidos e ajustáveis.

Consulte a página 37 para os ajustamentos do menu SURROUND.

As predefinições iniciais estão sublinhadas.

Todos os parâmetros do menu SURROUND

C.WIDTH X*

DIMEN. X*

PANO.*

EFFECT XX

WALL XXX*

REVB. XXX*

SCR.*

* Ajustável somente quando “MENU” estiver definido como “MENU EXP.”.

■ C WIDTH X

(Controlo de largura central)

Predefinição inicial: 3

Permite-lhe executar ajustamentos posteriores para a descodificação do modo Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Pode-se definir este parâmetro somente quando “2CH MODE” estiver definido como “PLII MUSIC” (página 36) e NORMAL SURROUND estiver seleccionado.

Pode-se ajustar a distribuição do sinal do canal central, gerado através da descodificação Dolby Pro Logic II, para os altifalantes L/R (esquerdo/direito). C WIDTH é ajustável em 8 passos a partir de “0” (sem propagação) até “7” (ressonância total).

■ DIMEN. X

(Controlo de dimensão)

Predefinição inicial: 3

Permite-lhe executar ajustamentos posteriores para a descodificação do modo Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Pode-se definir este parâmetro somente quando “2CH MODE” estiver definido como “PLII MUSIC” (página 36) e NORMAL SURROUND estiver seleccionado.

Pode-se ajustar a diferença entre os canais frontais e os canais perimétricos. DIMENSION é ajustável em 7 passos a partir de “0” (frontais) até “6” (perimétricos).

■ PANO.

(Modo panorâmico)

Permite-lhe executar ajustamentos posteriores para a descodificação do modo Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Pode-se definir este parâmetro somente quando “2CH MODE” estiver definido como “PLII MUSIC” (página 36) e NORMAL SURROUND estiver seleccionado.

• ON

Permite-lhe desfrutar do som perimétrico mediante a propagação do campo acústico dos altifalantes frontais para a esquerda e direita da posição de audição (modo panorâmico).

• OFF

O modo panorâmico não é activado.

■ WALL XXX (Tipo de parede)

Predefinição inicial: MID (0)

Quando o som é reflectido de um material maleável, tal como uma cortina, os elementos de alta frequência são reduzidos. Já uma parede rígida é altamente reflectiva e não afecta significativamente a resposta de frequência do som reflectido.

“WALL” permite-lhe controlar o nível das altas frequências para alterar o carácter sónico do seu ambiente de audição, mediante simulação de uma parede mais maleável (S) ou mais rígida (H). Pode-se ajustar de S a H em 17 passos. A definição MID (0) corresponde a uma parede neutra feita de madeira.

■ REVB. XXX (Reverberação)

Predefinição inicial: MID (0)

Antes de o som alcançar os nossos ouvidos, o mesmo é reflectido (reverberado) muitas vezes entre as paredes esquerda e direita, o tecto e o piso. Num recinto amplo, o som leva mais tempo para ressaltar de uma superfície para outra do que num recinto menor.

“REVERB” permite-lhe controlar o espaçamento das reflexões primárias para simular um recinto sonicamente mais longo (L) ou mais curto (S). Pode-se ajustar de S a L em 17 passos. A definição MID (0) corresponde a um recinto padrão sem ajustamento.

■ SCR.

(Profundidade do écran)

Permite-lhe criar a sensação de que o som dos altifalantes frontais provém de dentro do écran no seu recinto de audição, tal como em cinemas.

• OFF

Esta função não está activada.

• MID

Normalmente, seleccione “MID”.

• DEEP

Permite-lhe criar a sensação de que o som provém de um écran muito amplo com uma grande profundidade de écran.

Parâmetros avançados do menu LEVEL

Quando “MENU” for definido como “MENU EXP.”, todos os parâmetros a seguir serão exibidos e ajustáveis.

Consulte a página 38 quanto aos ajustamentos do menu LEVEL.

As predefinições iniciais estão sublinhadas.

Todos os parâmetros do menu LEVEL

FRONT (FRONT)

CTR XXX.X dB

SUR.L. XXX.X dB

SUR.R. XXX.X dB

S.W. XXX.X dB

MULTI CH IN S.W. XXX dB

L.F.E. XXX.X dB*

D.RANGE COMP.*

* Ajustável somente quando “MENU” estiver definido como “MENU EXP.”.

continua

Definições avançadas (continuação)

■ L.F.E. XXX.X dB

(Nível de mistura LFE (Efeito de Baixa Frequência))

Predefinição inicial: 0 dB

Permite-lhe atenuar o nível de saída do canal LFE (Efeito de Baixa Frequência) do altifalante de graves auxiliar sem afectar o nível das frequências graves enviadas ao altifalante de graves auxiliar a partir dos canais frontais, central e perimétricos, via circuito Dolby Digital ou de redireccionamento de graves DTS. Pode-se ajustar de -20 dB a 0 dB (nível de linha) em passos de 0,5 dB. "0 dB" exterioriza o sinal LFE total ao nível de mistura determinado pelo engenheiro de gravação. Quando se define a "OFF", o som do canal LFE do altifalante de graves auxiliar é silenciado. Neste caso, os sons de baixa frequência dos altifalantes frontais, central ou perimétricos serão emitidos a partir do altifalante de graves auxiliar, de acordo com as definições efectuadas para cada altifalante (páginas 21-22).

■ COMP. (D.RANGE)

(Compressor da gama dinâmica)

Permite-lhe comprimir a gama dinâmica da pista sonora. Isto pode ser útil quando se quer assistir a filmes a baixos volumes tarde da noite.

• OFF

A gama dinâmica não é comprimida.

• 0,1-0,9

A gama dinâmica é comprimida em pequenos passos para se atingir o som desejado.

• STD

A gama dinâmica é comprimida tal como idealizada pelo engenheiro de gravação.

• MAX

A gama dinâmica é comprimida dramaticamente.

Observação

O compressor dinâmico permite-lhe comprimir a gama dinâmica da pista sonora com base nas informações sobre gama dinâmica incluídas no sinal Dolby Digital. "STD" é a compressão padrão, mas como muitas fontes possuem somente uma leve compressão, pode não se notar muita diferença quando se utiliza 0,1-0,9.

Portanto, nós recomendamos utilizar a definição "MAX". Isto comprimirá consideravelmente a gama dinâmica e permitirá assistir a filmes tarde da noite em baixos volumes. Ao contrário dos limitadores analógicos, os níveis são predeterminados e proporcionam uma compressão muito natural.

Nota

A compressão da gama dinâmica é possível somente com fontes Dolby Digital.

Parâmetros avançados do menu EQ (somente altifalantes frontais)

Quando "MENU" estiver definido como "MENU EXP.", todos os parâmetros a seguir serão exibidos e estarão ajustáveis.

Consulte a página 39 para os ajustamentos do menu EQ.

Todos os parâmetros do menu EQ

BASS XXX.X dB

BASS XXX Hz*

TREB. XXX.X dB

TREB. XXX Hz*

* Ajustável somente quando "MENU" estiver definido como "MENU EXP."

■ BASS XXX.X Hz

(Frequência de graves dos altifalantes frontais)

Predefinição inicial: 250 Hz

Pode-se ajustar de 99 Hz até 1,0 kHz, em 21 passos.

■ TREB. XXX.X Hz

(Frequência de agudos dos altifalantes frontais)

Predefinição inicial: 2.5 kHz

Pode-se ajustar de 1,0 kHz a 10 kHz em 23 passos.

Intitulação de estações programadas e funções

Pode-se introduzir um nome de até 8 caracteres para estações programadas e funções, e exibi-lo no mostrador do receptor.

- 1 Para indexar uma estação programada
Rode FUNCTION para seleccionar TUNER, e então sintonize a estação programada para a qual deseja criar um nome de índice (página 27).

Para indexar uma função

Rode FUNCTION para seleccionar uma função para a qual queira criar um nome de índice.

- 2 Carregue em **CUSTOMIZE**.

- 3 Prima a tecla cursora (>) para seleccionar "NAME IN".

- 4 Carregue em **ENTER**.

O cursor cintila e então se pode seleccionar um caractere.

- 5 **Crie um nome de índice mediante a utilização do anel de avanço/retrocesso e das teclas cursoras (< ou >).**

Rode o anel de avanço/retrocesso para seleccionar um caractere, e então prima a tecla cursora (>) para mover o cursor à próxima posição.

Observações

- Pode-se seleccionar o tipo de caractere conforme segue, rodando-se o anel de avanço/retrocesso.
Alfabeto (letras maiúsculas) → Números → Símbolos
- Para introduzir um espaço em branco, rode o anel de avanço/retrocesso até que um espaço em branco apareça no mostrador.
- Caso cometa algum erro, pressione a tecla cursora (< ou >) até que o caractere que deseja alterar cintile, e então rode o anel de avanço/retrocesso para seleccionar o caractere correcto.

- 6 Carregue em **ENTER**.

O nome introduzido é registado.

- 7 **Para criar nomes de índice para outras estações programadas e funções, repita os passos de 1 a 6.**

Nota

(Somente modelos dos códigos de área CEL e CEK)

Quando nomear uma estação RDS e sintonizar tal estação, o nome do serviço do programa (PS) aparecerá no lugar do nome introduzido (Não é possível mudar o nome de um serviço do programa (PS)). O nome introduzido será sobregravado pelo nome do serviço do programa (PS)).

Utilização do temporizador de repouso

Pode-se definir o receptor para se desactivar automaticamente após um tempo especificado, mediante utilização do telecomando.

Quanto aos pormenores, consulte o manual de instruções fornecido com o telecomando.

Carregue em SLEEP no telecomando repetidamente com a alimentação activada.

Cada vez que se selecciona SLEEP, o

mostrador se altera ciclicamente como segue:

2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF

Durante a utilização do temporizador de repouso, "SLEEP" acende-se no mostrador.

Observações

- Para os modelos do código de área U e CA, pode-se utilizar a tecla SLEEP no receptor.
- Para verificar o tempo restante antes do receptor se desactivar, carregue em SLEEP. O tempo restante aparecerá no mostrador.

Gravação

Antes de começar, certifique-se de ter ligado todos os componentes correctamente.

Gravação numa cassete de áudio ou num MiniDisco

Pode-se gravar num MiniDisco ou numa fita cassete, usando-se o receptor. Consulte o manual de instruções do seu deck de cassetes ou deck de MDs, se precisar de ajuda.

- 1 Seleccione o componente a ser gravado.**
- 2 Prepare o componente para a reprodução.**
Por exemplo, insira um CD no leitor de CDs.
- 3 Insira uma cassete em branco ou um MD no deck de gravação e ajuste o nível de gravação, se necessário.**
- 4 Accione a gravação no deck de gravação e então accione a reprodução no componente de reprodução.**

Notas

- Não é possível gravar um sinal de áudio digital usando-se o componente ligado às tomadas analógicas MD/TAPE OUT. Para gravar um sinal de áudio digital, ligue um componente digital às tomadas DIGITAL MD/TAPE OUT.
- Os ajustamentos de som não afectam a saída de sinal das tomadas MD/TAPE OUT.
- Os sinais de áudio analógico da função corrente são emitidos pelas tomadas REC OUT.
- Os sinais introduzidos nas tomadas MULTI CH IN não são emitidos pelas tomadas REC OUT, mesmo que MULTI CH DIRECT seja seleccionado. Os sinais de áudio analógico da função corrente serão emitidos.
- Nenhum sinal será emitido pela tomada DIGITAL OUT (MD/TAPE OPTICAL OUT) quando INPUT MODE estiver como ANALOG, mesmo que o sinal de áudio digital seja introduzido na tomada DIGITAL IN.

Gravação numa cassete de vídeo

Pode-se gravar a partir de um videogravador, televisor ou leitor de LDs, usando-se o receptor. Pode-se também acrescentar áudio de uma variedade de fontes de áudio quando da edição de uma cassete de vídeo. Consulte o manual de instruções do seu videogravador ou leitor de LDs, se precisar de ajuda.

- 1 Seleccione a fonte de programa a ser gravada.**
- 2 Prepare o componente para a reprodução.**
Por exemplo, insira um disco laser que queira gravar no leitor de LDs.
- 3 Insira uma cassete de vídeo em branco no videogravador (VIDEO 1 ou VIDEO 2) para a gravação.**
- 4 Accione a gravação no videogravador de gravação, e então accione a reprodução da cassete de vídeo ou do disco laser que queira gravar.**

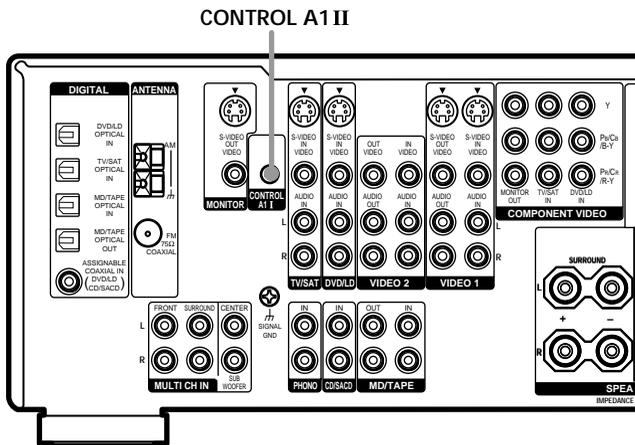
Observação

Pode-se gravar o som de qualquer fonte de áudio numa cassete de vídeo durante a cópia de uma cassete de vídeo ou disco laser. Localize o ponto onde queira iniciar a gravação de uma outra fonte de áudio, seleccione a fonte de programa e então inicie a reprodução. O áudio de tal fonte será gravado na pista de áudio da cassete de vídeo, no lugar do áudio do material original. Para retomar a gravação de áudio do material original, seleccione a fonte de vídeo novamente.

Notas

- Certifique-se de efectuar ambas as ligações, digital e analógica, às entradas TV/SAT e DVD/LD. A gravação analógica não será possível, se efectuar somente ligações digitais.
- Algumas fontes contêm protecção contra cópias para evitar gravações. Neste caso, pode não ser possível gravar a partir de tais fontes.
- Os sinais de áudio analógico da função corrente são emitidos pelas tomadas REC OUT.
- Os sinais introduzidos nas tomadas MULTI CH IN não são emitidos pelas tomadas REC OUT, mesmo que MULTI CH DIRECT seja seleccionado. Os sinais de áudio analógico da função corrente serão emitidos.

Sistema de controlo CONTROL A1II



Utilização do sistema CONTROL A1 II

Preparativos

Esta secção explica as funções básicas do Sistema de Controlo CONTROL A1 II. Certos equipamentos componentes possuem funções especiais, como de “Duplicação Sincronizada de CDs” nos decks de cassetes, que requerem ligações CONTROL A1 II. Quanto a informações detalhadas sobre operações específicas, certifique-se de consultar também o manual de instruções fornecido com o(s) seu(s) componente(s).

O Sistema de Controlo CONTROL A1 II foi projectado para simplificar a operação dos sistemas de áudio compostos de equipamentos Sony separados. As ligações CONTROL A1 II proporcionam um trajecto para a transmissão dos sinais de controlo que possibilitam a operação automática e o comando de funções normalmente associadas com sistemas integrados.

Actualmente, as ligações CONTROL A1 II entre um leitor de discos compactos, amplificador (receptor), deck de MDs e deck de cassetes Sony oferecem a selecção de função automática e a gravação sincronizada.

No futuro, a ligação CONTROL A1 II funcionará como um conductor geral de multifunções, possibilitando-lhe o controlo de várias funções em cada componente.

Notas

- O Sistema de Controlo CONTROL A1 II foi projectado para manter uma compatibilidade crescente, à medida que o sistema de controlo aumenta a capacidade de manusear novas funções. Neste caso, porém, componentes mais antigos não serão compatíveis com as novas funções.
- Não utilize um telecomando de 2 vias quando as tomadas CONTROL A1 II estiverem ligadas através de um jogo de interface PC a um computador pessoal no qual funciona “MD Editor” ou aplicação similar. Ademais, não utilize o componente conjugado de uma maneira contrária às funções da aplicação, visto que isto poderá resultar em funcionamento incorrecto da aplicação.

Sistema de controlo CONTROL A1II (continuação)

Compatibilidade CONTROL A1 II e CONTROL A1

O sistema de controlo CONTROL A1 foi actualizado para o CONTROL A1II, que é o sistema padrão no permutador de CDs Sony de 300 discos e outros equipamentos componentes Sony recentes. Componentes com tomadas CONTROL A1 são compatíveis com componentes com CONTROL A1II e podem ser ligados uns aos outros. Basicamente, a maioria das funções disponíveis com o sistema de controlo CONTROL A1 estarão também disponíveis com o sistema de controlo CONTROL A1II.

Entretanto, quando se efectuam ligações entre componentes com tomadas CONTROL A1 e componentes com tomadas CONTROL A1II, o número de funções que podem ser controladas pode ser limitado dependendo do componente. Quanto a informações pormenorizadas, consulte o manual de instruções fornecido com o(s) componente(s).

Ligações CONTROL A1 II

- **Caso possua um leitor de CDs, leitor de Super CDs de Áudio, deck de cassetes ou deck de MDs Sony compatíveis com CONTROL A1II**

Utilize um cabo CONTROL A1 (minitomada) (não fornecidos) para ligar a tomada CONTROL A1 II no leitor de CDs, leitor de Super CDs de Áudio, deck de cassetes ou deck de MDs à tomada CONTROL A1 II no receptor. Consulte a página 49 e o manual de instruções fornecido com o seu leitor de CDs, leitor de Super CDs de Áudio, deck de cassetes ou deck de MDs quanto aos pormenores.

Nota

Caso efectue ligações CONTROL A1II a partir do receptor para um deck de MDs que também esteja ligado a um computador, não opere o receptor enquanto utiliza o software “Sony MD Editor”. Do contrário, poderá causar um mau funcionamento.

- **Caso possua um permutador de CDs Sony com um selector COMMAND MODE**

Se o selector COMMAND MODE do seu permutador de CDs pode ser ajustado a CD 1, CD 2 ou CD 3, certifique-se de ajustar o modo de comando a “CD 1” e ligar o permutador às tomadas CD no receptor.

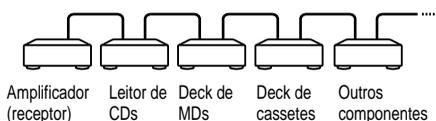
Se, no entanto, tiver um permutador de CDs Sony com tomadas VIDEO OUT, ajuste o modo de comando a “CD 2” e ligue o permutador às tomadas VIDEO 2 no receptor.

Ligações

Ligue os cabos de minifichas (2P) monofónicas em série às tomadas CONTROL A1 II na parte traseira de cada componente. Pode-se ligar até um máximo de 10 componentes compatíveis com CONTROL A1 II em qualquer sequência. Entretanto, somente um de cada tipo de componente pode ser ligado (ou seja, 1 leitor de discos compactos, 1 deck de minidiscos, 1 deck de cassetes e 1 receptor).

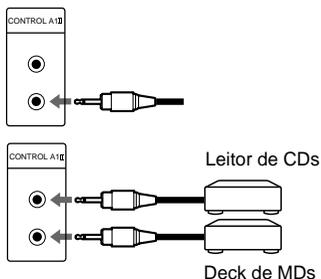
(Pode ser possível ligar mais de um leitor de discos compactos ou deck de minidiscos, conforme o modelo. Consulte o manual de instruções fornecido com o respectivo componente quanto aos detalhes.)

Exemplo



No sistema de controlo CONTROL A1 II, os sinais de controlo fluem em ambos os sentidos; logo, não há distinção entre as tomadas IN e OUT. Caso um componente possua mais de uma tomada CONTROL A1 II, pode-se utilizar uma delas ou conectar diferentes componentes em cada tomada.

Exemplos de ligação e tomadas



Acerca das tomadas e ligações CONTROL A1

É possível efectuar ligações entre as tomadas CONTROL A1 e CONTROL A1II. Quanto aos pormenores acerca de determinadas ligações ou opções de configuração, consulte o manual de instruções fornecido com o(s) componente(s).

Acerca do cabo de ligação

Alguns componentes compatíveis com CONTROL A1 são providos de um cabo de ligação como acessório. Neste caso, utilize o cabo de ligação para a sua ligação.

Na utilização de um cabo disponível no comércio, utilize um cabo de minificha (2P) monofónica com menos de 2 metros de comprimento, sem resistência.

Funções básicas

As funções CONTROL A1II funcionarão enquanto o componente que deseja operar estiver com a alimentação ligada, mesmo que todos os demais componentes conectados não estejam com a alimentação ligada.

■ Selecção da função automática

Quando se liga um amplificador (ou receptor) Sony compatível com CONTROL A1II a outros componentes Sony por meio de cabos de minificha monofónica, o selector de função no amplificador (ou receptor) automaticamente comuta-se para a entrada correcta ao se pressionar a tecla de reprodução em um dos componentes ligados.

Notas

- Deve-se ligar um amplificador (ou receptor) compatível com CONTROL A1 por meio de um cabo de minificha monofónica, para que se possa tirar vantagem da capacidade de selecção automática da função.
- Esta função actua somente quando os componentes são ligados às entradas do amplificador (ou receptor) de acordo com os nomes nas teclas de função. Certos receptores permitem-lhe mudar os nomes das teclas de função. Neste caso, consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.
- Ao realizar gravações, não reproduza nenhum outro componente além da fonte de gravação. Do contrário, provocará o funcionamento da selecção automática de função.

continua

Sistema de controlo CONTROL A1II (continuação)

■ Gravação sincronizada

Esta função permite-lhe conduzir a gravação sincronizada entre o componente fonte e o componente gravador seleccionados.

- 1** Ajuste o selector de função no amplificador (ou receptor) ao componente fonte.
- 2** Ajuste o componente fonte ao modo de pausa (certifique-se de que ambos os indicadores, ► e ■■, se acendem simultaneamente).
- 3** Ajuste o componente gravador ao modo REC-PAUSE.
- 4** Carregue em PAUSE no componente gravador.

O componente fonte é liberado do modo de pausa, e a gravação inicia-se logo depois. Quando terminar a reprodução no componente fonte, a gravação cessará.

Notas

- Não ajuste mais de um componente ao modo de pausa.
- Certos componentes gravadores podem ser equipados com uma função de gravação sincronizada especial que utiliza o Sistema de Controlo CONTROL A1II, tal como “Duplicação Sincronizada de CDs”. Neste caso, consulte o manual de instruções fornecido com o componente gravador.

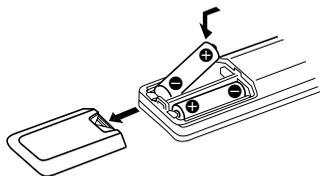
Excepto modelos dos códigos de área U e CA

É possível utilizar o telecomando RM-U305C para operar os componentes do seu sistema.

Antes de utilizar o seu telecomando

Inserção de pilhas no telecomando

Insira as pilhas R6 (tamanho AA) com as polaridades + e - orientadas correctamente no compartimento de pilhas. Quando utilizar o telecomando, aponte-o ao sensor remoto  no receptor.



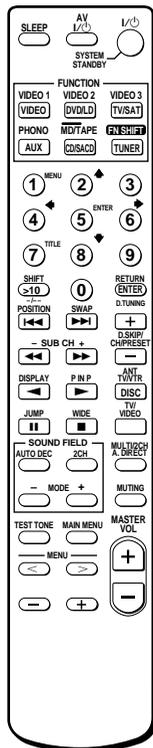
Observação

Sob condições normais, as pilhas devem durar por cerca de 6 meses. Quando o telecomando não operar mais o receptor, substitua todas as pilhas por outras novas.

Notas

- Não deixe o telecomando num local extremamente quente ou húmido.
- Não utilize pilhas novas com velhas.
- Não exponha o sensor remoto sob a luz solar directa nem sob aparelhos de iluminação. Do contrário, poderá causar um mau funcionamento.
- Caso não pretenda utilizar o telecomando por um longo intervalo de tempo, remova as pilhas para evitar possíveis avarias decorrentes do vazamento das pilhas e corrosões.

Descrição das teclas do telecomando



As tabelas abaixo mostram os ajustes de cada tecla.

Tecla do telecomando	Operações	Função
SLEEP	Receptor	Activa a função de repouso e o tempo de duração após o qual o receptor se desliga automaticamente.
I/O	Receptor	Activa ou desactiva o receptor.

continua

Descrição das teclas do telecomando (continuação)

Tecla do telecomando	Operações	Função
VIDEO/ VIDEO 1*	Receptor	Para assistir ao videogravador (Modo VTR 3).
VIDEO 2*	Receptor	Para assistir ao videogravador (Modo VTR 1).
VIDEO 3*	Receptor	Para assistir ao videogravador (Modo VTR 2).
DVD/LD	Receptor	Para assistir a um DVD ou disco laser.
TV/SAT	Receptor	Para assistir a programas de TV ou receptor satélite.
PHONO*	Receptor	Para ouvir gira-discos.
MD/ TAPE*.**	Receptor	Para ouvir minidiscos ou fitas de áudio.
AUX	Receptor	Para ouvir equipamentos de áudio.
CD/SACD	Receptor	Para ouvir discos compactos.
TUNER	Receptor	Para ouvir programas de rádio.
SHIFT	Receptor	Carregue repetidas vezes para seleccionar uma página de memória para programar estações de rádio ou sintonizar estações programadas.
D.TUNING	Receptor	Modo de tecla de entrada directa na estação de sintonização
AUTO DEC	Receptor	Selecciona o modo AUTO DECODING.
MODE+/-	Receptor	Selecciona o modo de campo acústico.
2CH	Receptor	Selecciona o modo 2CH.
MULTI/2CH A.DIRECT***	Receptor	Selecciona a fonte MULTI CH IN.
MUTING	Receptor	Silencia o som do receptor.

* As funções VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO e MD/TAPE são operações de 2 teclas. Para seleccionar a função acima, carregue em FN SHIFT (função de comutação) e na tecla de função desejada simultaneamente. Por exemplo, carregue em FN SHIFT e em CD/SACD para seleccionar a função MD/TAPE.

** Não é possível operar o deck de cassetes Sony. Para operá-lo, siga o procedimento descrito em "Alteração da predefinição de fábrica de uma tecla de função" (página 56) e especifique uma tecla de função que não estiver em uso (AUX, etc.) para o deck de cassetes.

***Análogica directa não está disponível.

Tecla do telecomando	Operações	Função
TEST TONE	Receptor	Carregue para emitir o sinal de teste.
MAIN MENU	Receptor	Carregue nesta tecla repetidas vezes para seleccionar um dos cinco modos de cursor: EQ, SURROUND, LEVEL, SET UP e CUSTOMIZE.
MENU </>	Receptor	Selecciona um item do menu.
MENU +/-	Receptor	Efectua um ajuste ou altera uma definição.
MASTER VOL +/-	Receptor	Ajusta o volume principal do receptor.
AV I/⏻	Televisor/ Videogravador/ Leitor de CDs/ Leitor de VCDs/ Leitor de LDs/ Leitor de DVDs Deck de MDs/ Deck DAT	Activa ou desactiva os componentes de áudio e vídeo.
SYSTEM STANDBY (Carregue em AV I/⏻ e I/⏻ simultaneamente)	Receptor/ Televisor/ Videogravador/ Sintonizador por satélite/ Leitor de CDs/ Leitor de VCDs/ Leitor de LDs/ Leitor de DVDs/ Deck de MDs/ Deck DAT/ Deck de cassetes	Desactiva o receptor e os demais componentes de áudio/vídeo Sony.
0-9	Receptor	Utilize com a tecla "SHIFT" para seleccionar a entrada numérica da estação programada do sintonizador durante o modo DIRECT TUNING ou MEMORY.
	Leitor de CDs/ Leitor de VCDs/ Leitor de LDs/ Deck de MDs/ Deck DAT	Selecciona os números das faixas. 0 selecciona a faixa 10.
	Televisor/ Videogravador/ Sintonizador por satélite	Selecciona os números dos canais.
>10	Leitor de CDs/ Leitor de VCDs/ Leitor de LDs/ Deck de MDs/ Deck de cassetes	Selecciona os números das faixas acima de 10.

Tecla do telecomando	Operações	Função
ENTER	Televisor/ Videogravador/ Sintonizador por satélite/Leitor de LDs/Deck de MDs/Deck DAT/ Deck de cassetes	Após seleccionar um canal, disco ou faixa utilizando as teclas numéricas, prima para introduzir o valor.
D. SKIP/ CH/PRESET +/-	Receptor Televisor/ Videogravador/ Sintonizador por satélite Leitor de CDs/ Leitor de VCDs/ Leitor de DVDs/ Deck de MDs	Explora e selecciona as estações programadas. Selecciona o canal programado. Salta discos (somente permutador de multidiscos).
◀◀/▶▶	Videogravador/ Leitor de CDs/ Leitor de VCDs/ Leitor de LDs/ Leitor de DVDs/ Deck de MDs/ Deck DAT/ Deck de cassetes	Salta faixas.
◀◀/▶▶	Leitor de CDs/ Leitor de VCDs/ Leitor de DVDs/ Videogravador/ Leitor de LDs/ Deck de MDs/ Deck DAT/ Deck de cassetes	Salta faixas (no sentido progressivo ou regressivo). Efectua o avanço rápido ou a rebobinagem.
◀	Deck de cassetes	Inicia a reprodução do lado inverso.
▶	Videogravador/ Leitor de CDs/ Leitor de VCDs/ Leitor de LDs/ Leitor de DVDs/ Deck de MDs/ Deck DAT/ Deck de cassetes	Inicia a reprodução.

Tecla do telecomando	Operações	Função
	Videogravador/ Leitor de CDs/ Leitor de VCDs/ Leitor de LDs/ Leitor de DVDs/ Deck de MDs/ Deck DAT/ Deck de cassetes	Pausa a reprodução ou gravação. (Também inicia a gravação com componentes no modo de espera de gravação.)
■	Videogravador/ Leitor de CDs/ Leitor de VCDs/ Leitor de LDs/ Leitor de DVDs/ Deck de MDs/ Deck DAT/ Deck de cassetes	Cessa a reprodução.
DISPLAY	Televisor/ Videogravador/ Leitor de VCDs/ Leitor de LDs/ Leitor de DVDs	Selecciona a informação mostrada no écran do televisor.
ANT TV/VTR	Videogravador	Selecciona o sinal de saída do terminal de antena: sinal do televisor ou programa do videogravador.
DISC	Leitor de CDs	Selecciona discos (somente permutador de multidiscos).
TITLE	Leitor de DVDs	Mostra o título do DVD.
MENU	Leitor de DVDs	Mostra o menu do DVD.
ENTER	Leitor de DVDs	Ingressa a selecção.
RETURN	Leitor de DVDs	Retorna ao menu prévio ou sai do menu.
▲/◆/◆/◆	Leitor de DVDs	Selecciona um item do menu.
-/-	Televisor	Selecciona o modo de entrada de canal, de um ou dois dígitos.

continua

Descrição das teclas do telecomando (continuação)

Tecla do telecomando	Operações	Função
POSITION**	Televisor	Muda a posição da imagem pequena.
SWAP**	Televisor	Permuta as imagens pequena e grande.
SUB CH +/_**	Televisor	Selecciona os canais programados para a imagem pequena.
P IN P**	Televisor	Activa a função de imagem-na-imagem.
JUMP	Televisor	Comuta entre os canais prévio e corrente.
WIDE	Televisor	Selecciona o modo de imagem panorâmica.
TV/VIDEO	Televisor	Selecciona o sinal de entrada: entrada do televisor ou entrada de vídeo.

** Somente para televisores Sony com a função de imagem-na-imagem.

Notas

- Quando se carrega nas teclas de função (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, DVD/LD), o modo de entrada do televisor poderá não se comutar para o modo de entrada que corresponde ao que deseja. Neste caso, carregue na tecla TV/VIDEO para comutar o modo de entrada do televisor.
- Algumas funções explicadas nesta secção poderão não funcionar dependendo do modelo do receptor.
- A explicação acima serve somente como um exemplo. Portanto, dependendo do componente, a operação descrita acima poderá não ser possível ou poderá funcionar diferentemente do descrito.
- As funções TV/SAT e PHONO não estão disponíveis para a operação ajustada.

Alteração da predefinição de fábrica de uma tecla de função

Se as predefinições de fábrica das teclas FUNCTION não coincidirem com os componentes do seu sistema, é possível alterá-las. Por exemplo, caso possua um leitor de MDs e um deck de cassetes e não possua um leitor de CDs, é possível designar a tecla CD/SACD ao seu deck de cassetes.

Note que as definições das teclas das funções TUNER e FN SHIFT (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO e MD/TAPE) não podem ser alteradas.

1 Mantenha premida a tecla de função, cuja função deseja alterar (por exemplo, CD/SACD).

2 Carregue na tecla correspondente ao componente para o qual deseja designar a tecla de função (por exemplo, 4 – deck de cassetes).

As teclas a seguir foram designadas para seleccionar as funções:

Para operar	Carregue em
Leitor de CDs	1
Deck DAT	2
Deck de MDs	3
Deck de cassetes A	4
Deck de cassetes B	5
Leitor de LDs	6
VCR (modo de comando à distância VTR 1*)	7
VCR (modo de comando à distância VTR 2*)	8
VCR (modo de comando à distância VTR 3*)	9
Televisor	0
DSS (Receptor Satélite Digital)	>10
Leitor de DVDs	ENTER
Leitor de VCDs	◀◀

* Os videogravadores Sony são operados com um ajuste VTR 1, 2 ou 3. Tais ajustes correspondem a Beta, 8 mm e VHS respectivamente.

Agora, será possível utilizar a tecla CD/SACD para controlar o deck de cassetes.

Para reajustar uma tecla à sua predefinição de fábrica repita o procedimento acima.

Para reajustar todas as teclas de função às suas predefinições de fábrica

Carregue em I/⏻, AV I/⏻ e MASTER VOL – simultaneamente.

Precauções

Acerca da segurança

Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro do aparelho, desligue o receptor e submeta-o a uma averiguação técnica por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Acerca das fontes de alimentação

- Antes de operar o aparelho, verifique se a voltagem de funcionamento é idêntica à tensão da fonte de alimentação local. A voltagem de funcionamento está indicada na placa de identificação na parte traseira do receptor.
- O aparelho não estará desligado da fonte de alimentação CA (rede eléctrica) enquanto permanecer ligado a uma tomada de parede, mesmo que o interruptor de alimentação do receptor tenha sido desactivado.
- Caso não vá utilizar o receptor por um longo intervalo de tempo, certifique-se de desligá-lo da tomada da rede local. Para desligar o cabo de alimentação CA, segure-o pela ficha, nunca pelo cabo.
- (Somente modelos dos códigos de área U e CA) Uma das lâminas da ficha é mais larga que a outra por uma questão de segurança, e irá encaixar-se na tomada da rede de uma única maneira. Caso não consiga inserir a ficha completamente na tomada, contacte o seu agente.
- O cabo de alimentação CA deve ser trocado somente numa loja de serviços qualificados.

Acerca do sobreaquecimento

Embora o aparelho se aqueça durante a operação, isto não representa mau funcionamento. Caso utilize este aparelho continuamente a volumes elevados, a temperatura da superfície superior, lateral e inferior aumentará consideravelmente. Para evitar queimaduras, não toque na superfície do aparelho.

Acerca da localização

- Coloque o receptor num local com ventilação adequada para evitar o sobreaquecimento e prolongar a vida útil do receptor.
- Não coloque o receptor nas cercanias de fontes de calor, ou em locais sujeitos à luz solar directa, poeira excessiva ou choques mecânicos.
- Não coloque nada sobre o topo do aparelho, que possa bloquear os orifícios de ventilação e causar algum mau funcionamento.

Acerca da operação

Antes de ligar outros componentes, certifique-se de desactivar a alimentação e desligar da tomada o receptor.

Acerca da limpeza

Limpe a superfície externa, o painel e os controlos com um pano macio levemente humedecido com solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de escova abrasiva, pó sapão ou solvente tal como álcool ou benzina.

Caso surja alguma dúvida ou problema acerca deste receptor, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Guia para solução de problemas

Caso surja alguma das dificuldades a seguir durante a utilização do seu receptor, utilize este guia para solução de problemas que irá ajudá-lo(a) a remediar o problema. Se algum problema persistir, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Ausência de som, independentemente do componente seleccionado.

- Verifique se tanto o receptor quanto todos os demais componentes estão activados.
- Verifique se o controlo MASTER VOLUME não está ajustado em $-\infty$ dB.
- Verifique se SPEAKERS ON/OFF não está ajustado em OFF (página 24).
- Verifique se todos os cabos de altifalante estão correctamente ligados.
- Carregue em MUTING no telecomando para cancelar a função de silenciamento.

“Not PCM” aparece no mostrador e nenhum som é escutado.

- Defina “DEC.” como “DEC. AUTO” no menu CUSTOMIZE (página 40).

Ausência de som de um componente específico.

- Verifique se o componente está correctamente ligado às tomadas de entrada de áudio para tal componente.
- Verifique se a(s) ficha(s) do(s) cabo(s) utilizado(s) para a ligação está(ão) completamente inserida(s) nas tomadas tanto do receptor quanto do componente.

Ausência de som de um dos altifalantes frontais.

- Ligue um par de auscultadores à tomada PHONES para verificar se o som é exteriorizado a partir dos auscultadores.
Se somente um canal tiver saída pelos auscultadores, o componente pode não estar ligado ao receptor correctamente. Verifique se as fichas de todos os cabos estão completamente inseridas nas tomadas, tanto do receptor quanto do componente.
Se ambos os canais tiverem saída pelos auscultadores, o altifalante frontal pode não estar ligado correctamente ao receptor. Verifique a ligação do altifalante frontal que não estiver a emitir nenhum som.

continua

Guia para solução de problemas (continuação)

Ausência de som ou presença de apenas um som de nível muito baixo.

- Verifique se os altifalantes e os componentes estão firmemente ligados.
- Verifique se seleccionou o componente correcto no receptor.
- Verifique se SPEAKERS ON/OFF não está ajustado em OFF (página 24).
- Certifique-se de que os auscultadores não estejam ligados.
- Carregue em MUTING no telecomando para cancelar a função de silenciamento.
- O dispositivo protector no receptor foi activado devido a um curto-circuito. Desactive o receptor, elimine o problema do curto-circuito e volte a ligar a alimentação.

Os sons esquerdo e direito estão desbalanceados ou invertidos.

- Verifique se os altifalantes e componentes estão ligados firme e correctamente.
- Ajuste os parâmetros de balanço no menu LEVEL.

Presença de zumbidos e interferências severas.

- Verifique se os altifalantes e componentes estão firmemente ligados.
- Verifique se os cabos de ligação estão distantes de transformadores ou motores, e a pelo menos 3 metros de distância de televisores ou luzes fluorescentes.
- Aumente a distância entre o seu televisor e os componentes de áudio.
- Certifique-se de ter efectuado a ligação terra do terminal \hbar SIGNAL GND (somente quando um gira-discos estiver ligado).
- As fichas e tomadas estão contaminadas. Limpe-as com um pano levemente humedecido em álcool.

Ausência de som do altifalante central.

- Certifique-se de que a função de campo acústico esteja ligada (carregue em MODE +/-).
- Selecciono o modo CINEMA STUDIO EX (página 34).
- Ajuste o nível do altifalante (página 23).
- Certifique-se de que o parâmetro de tamanho do altifalante central esteja definido como “SMALL” ou “LARGE” (página 21).

Ausência de som ou presença de apenas um som de nível muito baixo dos altifalantes perimétricos.

- Certifique-se de que a função de campo acústico esteja ligada (carregue em MODE +/-).
- Selecciono o modo CINEMA STUDIO EX (página 34).
- Ajuste o nível do altifalante (página 23).
- Certifique-se de que o parâmetro de tamanho dos altifalantes perimétricos esteja definido como “SMALL” ou “LARGE” (página 22).

Não se consegue obter o efeito perimétrico.

- Certifique-se de que a função de campo acústico esteja activada (carregue em MODE +/-).
- Os campos acústicos não funcionam para os sinais com uma frequência de amostragem de mais de 48 kHz.

O som de multicanais Dolby Digital ou DTS não é reproduzido.

- Verifique se o DVD, etc. em reprodução está gravado em formato Dolby Digital ou DTS.
- Quando ligar o leitor de DVDs, etc. às tomadas de entrada digital deste receptor, verifique a definição de áudio (definições para a saída de áudio) do componente ligado.

Não se consegue realizar gravações.

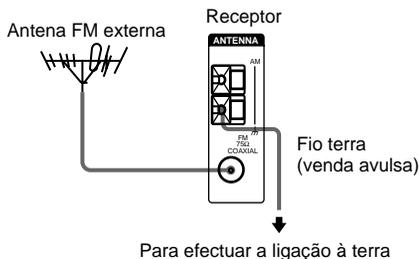
- Verifique se os componentes estão correctamente ligados.
- Selecciono o componente fonte com o controlo FUNCTION.
- Quando for gravar a partir de um componente digital, certifique-se de INPUT MODE esteja definido como ANALOG (página 37) antes de gravar com um componente ligado aos terminais MD/TAPE analógicos.
- Quando for gravar a partir de um componente digital, certifique-se de que INPUT MODE esteja definido como COAX IN ou OPT IN (página 37) antes de gravar com o componente ligado aos terminais DIGITAL MD/TAPE OUT.

Para ligar um leitor de LDs através de um desmodulador RF.

- Ligue o leitor de LDs ao desmodulador RF e então ligue a saída digital óptica ou coaxial do desmodulador RF à tomada DVD/LD OPTICAL IN ou COAXIAL do receptor. Quando efectuar esta ligação, certifique-se de definir INPUT MODE manualmente (página 37). O receptor pode não operar correctamente se INPUT MODE estiver definido como AUTO IN. Quanto aos pormenores acerca das ligações DOLBY DIGITAL RF, consulte o manual de instruções fornecido com o seu desmodulador RF.

Recepção de FM insatisfatória.

- Utilize um cabo coaxial de 75 ohms (venda avulsa) para ligar o receptor a uma antena FM externa conforme ilustrado abaixo. Caso ligue o receptor a uma antena externa, efectue a sua ligação à terra contra relâmpagos. Para evitar explosões de gás, não ligue o fio terra a uma tubulação de gás.



Não se consegue sintonizar estações de rádio.

- Verifique se as antenas estão firmemente ligadas. Ajuste as antenas e ligue uma antena externa, se necessário.
- A intensidade do sinal das estações é demasiado fraca (quando utilizar a sintonização automática). Utilize a sintonização directa.
- Certifique-se de definir o intervalo de sintonização correctamente (quando sintonizar estações AM através da sintonização directa).
- Nenhuma estação foi programada ou as estações programadas foram apagadas (quando sintonizar através da exploração de estações programadas). Programe as estações (página 27).
- Carregue em DISPLAY de maneira que a frequência apareça no mostrador.

RDS não funciona.*

- Certifique-se de ter sintonizado uma estação FM RDS.
- Selecione uma estação FM mais forte.

A informação RDS desejada não aparece.*

- Contacte a estação de rádio e descubra se esta realmente oferece o serviço em questão. Em caso positivo, o serviço pode estar temporariamente fora de ar.

Ausência de imagem ou aparecimento de uma imagem imprecisa no ecrã ou monitor de TV.

- Selecione a função apropriada no receptor.
- Ajuste o seu televisor ao modo de entrada apropriado.
- Afaste o seu televisor dos componentes de áudio.

Telecomando

O telecomando não funciona.

- Aponte o telecomando ao sensor remoto no receptor.
- Remova quaisquer obstáculos no trajecto entre o telecomando e o receptor.
- Substitua ambas as pilhas do telecomando por outras novas, se estiverem muito fracas.
- Se COMMAND MODE do receptor e COMMAND MODE do telecomando não se combinarem, a transmissão não será possível entre os mesmos (página 41).
- Certifique-se de seleccionar a função correcta no telecomando.
- Quando se opera um componente não-Sony programado, o telecomando pode não funcionar adequadamente dependendo do modelo e da marca do componente.

Secções de referência para apagamento da memória do receptor

Para apagar	Consulte
Todas as definições memorizadas	Página 20
Campos acústicos personalizados	Página 38

* Somente modelos dos códigos de área CEL e CEK.

Especificações

Secção do amplificador

POTÊNCIA DE SAÍDA

Modelos dos códigos de área U e CA

Potência de saída nominal no modo estéreo

(8 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09%)

100 W + 100 W

(4 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09%)

80 W + 80 W

Potência de saída de referência

(8 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09%)

FRONT¹⁾: 100 W + 100 W

CENTER¹⁾: 100 W

SURR¹⁾: 100 W + 100 W

(4 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09%)

FRONT¹⁾: 80 W + 80 W

CENTER¹⁾: 80 W

SURR¹⁾: 80 W + 80 W

Modelos de outros códigos de área

Potência de saída nominal no modo estéreo

(8 ohms 1 kHz, DHT 0,7%)

100 W + 100 W²⁾

90 W + 90 W³⁾

(4 ohms 1 kHz, DHT 0,7%)

90 W + 90 W²⁾

80 W + 80 W³⁾

Potência de saída de referência²⁾

(8 ohms 1 kHz, DHT 0,7%)

FRONT¹⁾: 100 W + 100 W

CENTER¹⁾: 100 W

SURR¹⁾: 100 W + 100 W

(4 ohms 1 kHz, DHT 0,7%)

FRONT¹⁾: 80 W + 80 W

CENTER¹⁾: 80 W

SURR¹⁾: 80 W + 80 W

(8 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09%)

FRONT¹⁾: 90 W + 90 W

CENTER¹⁾: 90 W

SURR¹⁾: 90 W + 90 W

(4 ohms 20 Hz – 20 kHz, DHT 0,09%)

FRONT¹⁾: 75 W + 75 W

CENTER¹⁾: 75 W

SURR¹⁾: 75 W + 75 W

1) Dependendo das definições de campo acústico e da fonte, pode não haver saída de som.

2) Mensurado sob as seguintes condições:

Código de área	Requisitos alimentares
SP, CEL, CEK	230 V CA, 50 Hz
TW	110 V CA, 60 Hz

3) Mensurado sob as seguintes condições:

Código de área	Requisitos alimentares
CN, KR	220 V CA, 50 Hz

Resposta em frequência

PHONO	Curva de equalização RIAA ±0,5 dB
CD/SACD, MD/ TAPE, TV/SAT, DVD/LD, VIDEO 1, 2, 3	10 Hz – 100 kHz +0,5/-2 dB (com campo acústico e equalizador derivado)

Entradas (Analógicas)

PHONO	Sensibilidade: 2,5 mV Impedance: 50 kohms Relação sinal/ruído ⁴⁾ : 86 dB (A, 2,5 mV ⁵⁾)
MULTI CH IN, CD/ SACD, MD/TAPE, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO 1, 2, 3	Sensibilidade: 150 mV Impedância: 50 kohms Relação sinal/ruído ⁴⁾ : 100 dB (A, 150 mV ⁵⁾)

4) INPUT SHORT.

5) Rede ponderada, nível de entrada.

Entradas (Digitais)

ASSIGNABLE COAXIAL IN (DVD/ LD CD/SACD)	Impedância: 75 ohms Relação sinal/ruído: 100 dB (A, 20 kHz LPF)
DVD/LD, TV/SAT, MD/TAPE (Óptica)	Relação sinal/ruído: 100 dB (A, 20 kHz LPF)

Saídas

MD/TAPE (REC OUT), VIDEO 1, 2 (AUDIO OUT)	Voltagem: 150 mV Impedância: 10 kohms
FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R, SUB WOOFER (Somente modelos dos códigos de área U, CA)	Voltagem: 2 V Impedância: 1 kohm
SUB WOOFER (Modelos de outros códigos de área)	Voltagem: 2 V Impedância: 1 kohm

EQ

BASS:	99 Hz~1,0 kHz (21 passos)
TREBLE:	1,0 kHz~10 kHz (23 passos)
Níveis de ganho:	±10 dB, passos de 0,5 dB

Secção do sintonizador FM

Gama de sintonização 87,5 - 108,0 MHz

Terminais de antena 75 ohms, desbalanceado

Sensibilidade

Mono:	18,3 dBf, 2,2 μ V/75 ohms
Estéreo:	38,3 dBf, 22,5 μ V/75 ohms

Sensibilidade utilizável 11,2 dBf, 1 μ V/75 ohms

Relação sinal/ruído

Mono:	76 dB
Estéreo:	70 dB

Distorção harmónica a 1 kHz

Mono:	0,3%
Estéreo:	0,5%

Separação 45 dB a 1 kHz

Resposta em frequência

30 Hz - 15 kHz,
+0,5/-2 dB

Selectividade 60 dB a 400 kHz

Secção do sintonizador AM

Gama de sintonização

Modelos dos códigos de área U e CA

Com escala de sintonização de 10 kHz:

530 - 1.710 kHz⁶⁾

Com escala de sintonização de 9 kHz:

531 - 1.710 kHz⁶⁾

Modelos dos códigos de área CN, SP, CEL, CEK, TW e KR

Com escala de sintonização de 9 kHz:

531 - 1.602 kHz

Antena Antena de quadro

Sensibilidade utilizável 50 dB/m (a 1.000 kHz ou 999 kHz)

Relação sinal/ruído 54 dB (a 50 mV/m)

Distorção harmónica 0,5 % (50 mV/m, 400 Hz)

Selectividade

A 9 kHz:	35 dB
A 10 kHz:	40 dB

6) Pode-se alterar a escala de sintonização AM a 9 kHz ou 10 kHz. Após sintonizar qualquer estação AM, desactive o receptor. Mantendo premeida TUNING + e carregue em I/⏏. Todas as estações programadas serão apagadas quando a escala de sintonização for mudada. Para reajustar a escala a 10 kHz (ou 9 kHz), repita o mesmo procedimento.

Secção de vídeo

Entradas/Saídas

Vídeo:	1 V _{p-p} , 75 ohms
Y:	1 V _{p-p} , 75 ohms
S-vídeo:	C: 0,286 V _{p-p} , 75 ohms

COMPONENT VIDEO

(Excepto modelos dos códigos de área CEL e CEK):
Y: 1 V_{p-p}, 75 ohms
B-Y: 0,7 V_{p-p}, 75 ohms
R-Y: 0,7 V_{p-p}, 75 ohms

continua

Especificações (continuação)

Generalidades

Requisitos alimentares

Código de área	Requisitos alimentares
U, CA	120 V CA, 60 Hz
CEL, CEK	230 V CA, 50/60 Hz
CN, SP, KR	220 – 230 V CA, 50/60 Hz
TW	110 V CA, 60 Hz

Consumo de alimentação

Código de área	Consumo de alimentação
U	280 W
CA	330 VA
CEL, CEK	290 W
CN, SP, KR	290 W
TW	290 W (MAX 500W)

Consumo de alimentação (durante o modo de espera)

0,5 W

Saídas CA

Código de área	Saídas CA
U, CA	1 chaveadas, 120 W/1A MAX
SP, TW	1 chaveada, 100 W MAX

Dimensões 430 × 161 × 400 mm,
incluindo controlos e
partes salientes

Peso (aprox.) 12,5 kg

Acessórios fornecidos

Antena filiforme FM (1)

Antena de quadro AM (1)

Modelos dos códigos de área U e CA:

Telecomando RM-PP506L (1)

Pilhas R6 (tamanho AA) (2)

Modelos de outros códigos de área:

Telecomando RM-U305C (1)

Pilhas R6 (tamanho AA) (2)

Quanto aos pormenores acerca do código de área do componente em utilização, consulte a página 3.

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Índice remissivo

A, B

- Acessórios fornecidos 62
- Ajuste
 - intensidade de brilho do mostrador, da 30
 - parâmetros CUSTOMIZE, dos 40, 47
 - parâmetros EQ, dos 39, 46
 - parâmetros LEVEL, dos 38, 45
 - parâmetros SET UP, dos 21, 41
 - parâmetros SURROUND, dos 37, 44
 - volumes dos altifalantes, dos 23
- Alteração
 - mostrador, do 30
 - nível de efeito, do 37
- Altifalantes
 - ajuste do volume dos 23
 - impedância dos 18
 - ligação dos 19
 - localização dos 18
- Apagamento da memória do receptor 20

C

- Campo acústico
 - personalização de 37
 - preprogramado 34, 35
 - retorno às predefinições iniciais do 38
 - selecção do 34

D

- Duplicação. Veja Gravação

E

- Edição. Veja Gravação
- Estações programadas
 - como programar 26
 - como sintonizar 27
- Etiquetagem. Veja Intitulação
- Exploração
 - estações de rádio, de.
 - Veja Sintonização automática
 - estações programadas, de.
 - Veja Sintonização programada

F

- Frequência de desvio 40

G, H

- Gravação
 - cassete de áudio ou MD, numa 48
 - cassete de vídeo, numa 48

I, J, K, L

- Indexação. Veja Intitulação
- Intitulação 47

M

- Menu CUSTOMIZE 40, 47
- Menu EQ 39, 46
- Menu LEVEL 38, 45
- Menu SET UP 21, 41
- Menu SURROUND 37, 44

N, O, P, Q

- Nível de efeito 37

R

- RDS 27

S

- Selecção
 - campo acústico, de 34
 - componente, de 24
- Sinal de teste 23
- Sintonização
 - automática 25
 - directa 25
 - estações programadas, de 26
- Sintonização automática 25
- Sintonização directa 25
- Som de Cinema Digital 34

T, U, V, W, X, Y, Z

- Temporizador de repouso 47

